

عملية تورينو 2014



في حالة عدم وضوح على مستوى المعلومات المذكورة، الرجاء العودة إلى المقال الأصلي.

تتحمل مؤسسة التدريب الأوروبية كامل المسؤولية عن محتويات هذه الوثيقة التي لا تعكس بالضرورة آراء مؤسسات الاتحاد الأوروبي.

© مؤسسة التدريب الأوروبية، 2014

يمكن إعادة إنتاج هذه الوثيقة شريطة ذكر المصدر.

عملية تورينو 2014

جدول المحتويات

1. مقدمة	3
1.1 ما هي عملية تورينو؟	3
2.1 مقدمة إلى الإطار التحليلي	4
3.1 البيانات الإحصائية	5
2. العملية	6
1.2 ما الجديد في عملية تورينو لعام 2014؟	6
2.2 آليات التنفيذ	7
3.2 مراحل العملية وإطارها الزمني	9
3. الإطار التحليلي لمراجعات التعليم والتدريب المهني	11
1.3 ما الجديد، ولماذا؟	11
2.3 الإطار التحليلي: الأجزاء المتعلقة بالموضوعات	12
أ. رؤية لنظام التعليم والتدريب المهني الوطني	13
ب. الفعالية والكفاءة في تلبية متطلبات السوق الإقتصادية و العمالية	16
ج. الفعالية والكفاءة في الإستجابة للطلب الديموغرافي، والإجتماعي والتشميلي	19
د. الكفاءة الداخلية لنظام التعليم والتدريب المهني	22
هـ. ممارسات الحوكمة والسياسات في نظام التعليم والتدريب المهني	27

4.	المؤشرات الكمية: نظرة عامة وقواعد توجيهية	31
1.4	المصادر الرئيسية للمعلومات	31
2.4	قائمة بالمؤشرات	31
	الملاحق	47
ملحق 1.	التصنيفات الدولية	47
ملحق 2.	إعلان مؤتمر عملية تورينو 2013	50
	المراجع	52

1. مقدمة

في عامي 2010 و2012 أطلقت مؤسسة التدريب الأوروبية الجولتين الأولى والثانية من عملية تورينو، اللتان شاركت فيهما معظم البلدان الشريكة للمؤسسة. في أيار/مايو 2013 نظمت مؤسسة التدريب الأوروبية مؤتمراً بعنوان "عملية تورينو: دفع المهارات إلى الأمام"، حضره حوالي 200 من صنّاع السياسات، والخبراء والممارسين في مجال التعليم والتدريب المهني من البلدان الشريكة لمؤسسة التدريب الأوروبية، والاتحاد الأوروبي والمنظمات الدولية. ثمة إقرار بأهمية هذه العملية من قبل البلدان الشريكة والمجتمع الدولي تم التعبير عنه في إعلان المؤتمر (انظر ملحق 2) وفي التقييم الخارجي الذي يغطي جولتي عملية تورينو. يُنظر إلى عملية تورينو بوصفها أداة مفيدة لتحليل السياسات وتحديد الأولويات والتحديات في قطاع التعليم والتدريب المهني، وكخطوة هامة على الطريق نحو عملية صنع سياسات تستند إلى الأدلة في البلدان الشريكة.

لقد أُطلقت عملية تورينو بوحى من عمليات تقييم السياسات على مستوى الاتحاد الأوروبي، خصوصاً عملية كوبنهاغن في التعليم والتدريب المهني وإعلان بروج Bruges لعام 2010. في الواقع فإن عملية تورينو في البلدان الشريكة تأتي استكمالاً لمراجعة التقدّم المحرّز نحو التوصل إلى سياسات تعليم وتدريب مهني مشتركة في الاتحاد الأوروبي، وأيضاً استكمالاً للأهداف والأدوات الواردة في إعلان بروج. تيسّر هذه السمة التكاملية التعلم المشترك بين الاتحاد الأوروبي والبلدان الشريكة له. وباتباع صيغة مشابهة لعملية بروج، حيث تُعقد مرة كل سنتين، تدخل عملية تورينو الآن جولتها الثالثة عام 2014.

1.1 ما هي عملية تورينو؟

عملية تورينو عملية تشاركية تفضي إلى تحليل يستند إلى الأدلة لسياسات التعليم والتدريب المهني في بلد معين.

تهدف العملية إلى تحقيق إجماع حول الطرق الممكنة لإحراز التقدّم في سياسات التعليم والتدريب المهني وتطوير أنظمتها. وهذا يتضمن تحديد الوضع الراهن للتعليم والتدريب المهني في كل بلد والرؤية الموضوعية له، أو، بعد فترة سنتين، إجراء تقييم للتقدّم الذي تحرزه البلدان في تحقيق النتائج المرجوة.

تكمن القيمة المضافة لعملية تورينو في حقيقة أنها ترسّخ التعليم والتدريب المهني في السياق الاجتماعي والاقتصادي وتضمن أن يتم التحليل على أساس الأدلة ذات الصلة وأن يحدث من خلال حوار منهجي. في هذا الصدد، تقدّم مؤسسة التدريب الأوروبية المساعدة للبلدان في جمع المعلومات من المصادر المختلفة للأدلة وتعزز الحوار بشأن السياسات.

بشكل أكثر تحديداً، إن عملية تورينو تعتبر أداة لتحقيق الأهداف التالية:

- تطوير فهم مشترك للرؤية متوسطة المدى، وأولويات واستراتيجيات تطوير التعليم والتدريب المهني، واستكشاف الخيارات الممكنة لتنفيذ هذه الرؤية و/أو تحقيق المزيد من التقدّم؛
- تطوير الوعي والقدرات اللازمة للتحليل، ووضع أدوات لتحديد أولويات السياسات؛
- تحديث التحليلات والإنجازات بفواصل زمنية منتظمة، ومراقبة التقدّم المحرّز؛
- مراقبة تنفيذ الاستراتيجيات بعيدة المدى (خرائط الطريق، على سبيل المثال)؛
- المساهمة في وضع السياسات الموجهة حسب الأثر المرجو منها؛
- توفير الفرص لتطوير القدرات وتعلم السياسات داخل البلدان الشريكة وفيما بينها ومع الاتحاد الأوروبي؛
- تمكين البلدان من تحقيق تنسيق أفضل لمساهمات الجهات المانحة من أجل تحقيق الأولويات الوطنية المتفق عليها.

إضافة إلى ذلك، تسهم نتائج عملية تورينو في صياغة التوصيات التي تقدّمها مؤسسة التدريب الأوروبية لأدوات المساعدة الخارجية للاتحاد الأوروبي وتشكل أساساً لتصميم استراتيجية دعم المؤسسة للبلدان الشريكة.

تأسست عملية تورينو على أربعة مبادئ:

- **مُملِك** العملية والنتائج من قبل صنّاع سياسات البلدان الشريكة والشركاء المعنيين فيها من حيث التقرير النهائي ومضامين تطوير السياسات. وهذا يتضمن السعي لتحقيق التكامل بين عملية تورينو وأجندة السياسات الوطنية والعمليات الأخرى ذات الصلة. يعتبر التملك عاملاً محورياً في ضمان أن يكون لعملية تورينو تأثير مستدام على السياسات الوطنية.

- **المشاركة الواسعة** في العملية من قبل مجموعات الشركاء المعنيين ذات الصلة، بما في ذلك اللجان البرلمانية، وقادة السياسات، وممثلي الشركاء الاجتماعيين، ومديري المدارس، والمدربين، والسلطات المحلية، وممثلي الشركات، والباحثين وممثلي المجتمع المدني. إن هذا يوفر الأساس لإجراء النقاشات وبناء الإجماع من قبل اللاعبين المحليين، وبالتالي تحقيق الصلة بين تحليل السياسات والتوصل إلى اتفاقيات حول الخيارات بشأن السياسات وتنفيذ هذه السياسات.
- **منهج كلي** يستعمل مفهوماً واسعاً للتعليم والتدريب المهني للشباب والكبار على حد سواء ويتبع مقاربة تشمل النظام بأكمله، تأخذ بالاعتبار ليس فقط عناصر النظام وكيفية ارتباطها ببعضها بعضاً، بل أيضاً كيفية استجابة نظام التعليم والتدريب المهني للبيئة الاقتصادية والاجتماعية التي يعمل فيها. يشكل الإطار التحليلي الرؤية الموضوعية للتعليم والتدريب المهني، وتحليل الكفاءة الداخلية والخارجية للنظام، وقضايا حوكمته وتمويله.
- **تقييم يستند إلى الأدلة أو المعارف** يُعتبر أمراً جوهرياً للبلدان من أجل التوصل إلى قرارات تستند إلى معلومات صحيحة حول تطوير السياسات وقياس التقدم المحرز وإجراء عملية معايرة ومقارنة مع تجارب الاتحاد الأوروبي، عندما يكون ذلك ذا صلة أو مهماً بالنسبة للبلد المعني. كما أن هذا المنهج المستند إلى الأدلة جوهري أيضاً للتعرف على الممارسات الجيدة ونشرها وتوسيعها من المستوى التجريبي إلى مستوى النظام بأسره.

يمكن للأدلة أن تتخذ أشكالاً متعددة، مثل تجربة وتقييم الممارسة، ونتائج التحاليل العلمية، والأبحاث النوعية والكمية، والأبحاث الأساسية والتطبيقية، وتطوير الإحصاءات والمؤشرات. التعليم والتدريب جزء من التقاليد والهويات الثقافية المتنوعة للبلدان وهي تتفاعل مع شبكة من السياسات الأخرى. في هذه الظروف، لا يمكن أن يكون هناك صفات بسيطة حول ما يُعد سياسة أو ممارسة جيدة. وهذا ما يضيف أهمية أكبر على اكتساب أكبر قدر من المعرفة حول الممارسات التي تنجح، وبالنسبة لمن، وفي ظل أية ظروف وماهية النتائج التي تحققها (المفوضية الأوروبية، 2007).

2.1 مقدمة إلى الإطار التحليلي

الإطار التحليلي أداة لجمع وتفسير المعلومات النوعية، ووضع البيانات في سياقها، ومراقبة التطورات الحاصلة على السياسات والتقدمات المحرز، بما في ذلك إجراء المقارنة مع المعايير الوطنية، والإقليمية والدولية (عند الرغبة). ويوضح الإطار التحليلي لتحقيق ما يلي:

- توجيه مراجعة سياسات التعليم والتدريب المهني في البلدان المشاركة في عملية تورينو؛
- تحديث وتوسيع قاعدة الأدلة والمعلومات حول العوامل المؤثرة في الطلب على التعليم والتدريب المهني في البلد، وإلى أي حد يتمكن نظام التعليم والتدريب المهني من الاستجابة لهذا الطلب؛
- توفير قاعدة قوية لتصميم وتنفيذ وتقييم سياسات إصلاح التعليم والتدريب المهني.

تم تحديث الإطار من أجل جولة عام 2014 من عملية تورينو، كما هو وارد في الجزء الثالث. ويتبع منطق خطوات دورة السياسات ويستند إلى اختيار فرضيات عامة، مثل الحاجة إلى تخطيط بعيد النظر، والإدارة السليمة للطلب النابع من السياق الأوسع الذي يتم فيه تقديم التعليم والتدريب المهني، والتقديم الكفؤ والفعال لهذا التعليم، وتطوير القدرات من أجل تنفيذ السياسات.

كما في السنوات السابقة، يغطي الإطار خمسة أبعاد رئيسية في تحليل السياسات، منظمة في خمسة أجزاء.

- **الجزء أ - رؤية النظام الوطني للتعليم والتدريب المهني**
ما هي الرؤية الوطنية لتطوير التعليم والتدريب المهني؟ هل هي رؤية مشتركة بين جميع الشركاء المعنيين، وكيف يُتوقع أن تساهم في تحقيق التنافسية وتحقيق الأهداف الأوسع للتنمية الوطنية؟ كما يقدم هذا الجزء نظرة لأنظمة التعليم والتدريب المهني الأولي والتعليم والتدريب المهني المستمر.
- **الجزء ب - الكفاءة والفعالية في تلبية متطلبات السوق الإقتصادية و العمالية**
ما هي العوامل الرئيسية للاقتصاد وسوق العمل التي تحدد الطلب على المهارات في البلد؟ وما هي الآليات الموجودة لتحديد هذا الطلب ومطابقته مع المهارات المقدمة من قبل نظام التعليم والتدريب المهني على هذا الأساس؟ وأخيراً، ما هي الإمكانيات الكامنة في نظام التعليم والتدريب المهني لإحداث تأثير إيجابي في هذه العوامل الخارجية؟

- **الجزء ج - الكفاءة والفعالية في تلبية الطلب الديموغرافي والاجتماعي والتشميلي**
ما هي العوامل الديموغرافية والاجتماعية التي تحدد الطلب على التعليم والتدريب المهني؟ ما مدى قدرة نظام التعليم والتدريب المهني على معالجة هذه العوامل، وعلى أن يكون النظام شاملاً ويلبي تطلعات المتعلمين؟
- **الجزء د - الكفاءة الداخلية لنظام التعليم والتدريب المهني**
كيف يتم تحديد جودة نتائج التعلم في التعليم والتدريب المهني وكيف يمكن ضمانها؟ ما مدى حسن أداء نظام التعليم والتدريب المهني نفسه؟ من يشرف على تحسينه المستمر، وكيف يتحقق ذلك؟
- **الجزء هـ - ممارسات الحوكمة والسياسات في نظام التعليم والتدريب المهني**
ما هي القرارات التي تُتخذ في نظام التعليم والتدريب المهني وعلى أي مستوى، وكيف؟ من مسؤول أمام من، وكيف يتم ربط المسألة بالتحسين؟

يعتمد الإطار التحليلي على جملة واسعة من المعلومات الكمية والنوعية المستقاة من مصادر مختلفة. كما يحتوي كل جزء من الإطار أيضاً على جزء فرعي حول الإجراءات المتخذة بشأن السياسات وتقييم التقدم المحرز منذ عام 2010.

3.1 البيانات الإحصائية

يتطلب الإطار التحليلي بيانات حول عدد من المؤشرات العامة وأيضاً الخاصة بالتعليم والتدريب المهني ومعلومات نوعية، انسجاماً مع توصيات مجموعة العمل متعددة الهيئات حول التعليم والتدريب المهني ومؤشرات التدريب (ومؤسسة التدريب الأوروبية عضو فيها) ودليل مؤسسة التدريب الأوروبية حول استعمال المؤشرات (مؤسسة التدريب الأوروبية، 2013). ويكون الهدف من الأدلة المجموعة بهذه الطريقة دعم تحليل السياسات الذي يتم إجراؤه استجابة للأسئلة التي يطرحها الإطار، ولتوفير الأساس للمعايرة والمقارنة مع معايير الاتحاد الأوروبي والمعايير الدولية الأخرى. ومن أجل الاحتفاظ بدرجة من المرونة فيما يتعلق باحتياجات ونتائج البلد المعني، فإن اختيار المؤشرات قد يخضع للتعديل. كما يُنظر إلى المؤشرات المختارة على أنها قائمة مقترحة تعتمد أيضاً على توافر البيانات.

لا تزال مصادر البيانات الدولية تحتوي على قدر ضئيل جداً من المعلومات حول التعليم والتدريب المهني، في حين أن التصنيفات والتعريفات الكامنة خلف البيانات الوطنية ترتبط بشكل وثيق في كثير من الأحيان بالسياق الوطني. وهذا ما يجعل إجراء المقارنة بين بيانات التعليم والتدريب المهني في مختلف البلدان مهمة تنطوي على تحدٍ، كما ينبغي توخي الحذر في التوصل إلى استنتاجات من هذه المقارنات. رغم ذلك، فإن الإحصاءات الوطنية تمثل مصدراً قيماً للأدلة، والتي لن يكون من الممكن إجراء تحليل معمق لأنظمة التعليم والتدريب المهني بدونها. ولذلك، فإن تعزيز جودة البيانات وترسيخها في تحليل السياسات يظل أولوية قصوى في هذه الجولة الجديدة من عملية تورينو. الجزء التالي يقدم نظرة عامة للتعديلات التي جرت على الإطار التحليلي لتحقيق تلك الغاية.

كما ستخضع مؤسسة التدريب الأوروبية في حوار مع البلدان الشريكة لاستكشاف مدى اهتمامها واستعدادها لوضع ترتيبات دائمة لتقديم المنتظم للبيانات المتعلقة بقطاع التعليم والتدريب المهني، طبقاً لمبادئ متفق عليها في المصادقية وبشكل ينسجم مع الإطار التحليلي لعملية تورينو.

2. العملية

1.2 ما الجديد في عملية تورينو لعام 2014؟

كما ذكر في الجزء الأول، وفي أعقاب الجولة الثانية من عملية تورينو لعام 2012، استضافت مؤسسة التدريب الأوروبية مؤتمراً دولياً في تورينو عُقد تحت شعار "عملية تورينو: دفع المهارات إلى الأمام" (أيار/مايو 2013). حضر المؤتمر حوالي 200 من صناع السياسات، والخبراء والممارسين في قطاع التعليم والتدريب المهني من البلدان الشريكة لمؤسسة التدريب الأوروبية، ومن الاتحاد الأوروبي والمنظمات الدولية. أنتج المؤتمر إعلان عملية تورينو (انظر ملحق 2)، الذي تم فيه التركيز على عدد من الرسائل المحورية.

1. أهمية المبادئ الأربعة الرئيسية لعملية تورينو:

- منهج كلي في التعامل مع التعليم والتدريب المهني؛
- الملكية والقيادة الوطنية؛
- المشاركة الفعالة للشركاء المعنيين الاجتماعيين، والسياسيين، والاقتصاديين؛
- التركيز على الأدلة لتوجيه تحليل السياسات وصنع القرار.

2. الأولويات السبع الرئيسية في مجال السياسات التي تواجهها البلدان الشريكة:

- الحاجة إلى التوصل إلى رؤية مشتركة وطويلة الأمد لتطوير واستعمال المهارات ذات الصلة للحصول على وظائف ذات جودة أفضل؛
- دور الابتكار ووضع السياسات التي تستشرف المستقبل في تمكين التعليم والتدريب المهني من الاستجابة إلى الاحتياجات الراهنة والمستقبلية؛
- تحقيق اندماج أوثق بين التعلم والعمل وذلك بإشراك الشركات الكبيرة والصغيرة على حد سواء؛
- جعل التشميل الاجتماعي مبدأ حاضراً في جميع سياسات وممارسات التعليم والتدريب المهني؛
- تحسين جاذبية التعليم والتدريب المهني الأولي والتعليم والتدريب المهني المستمر من خلال وضع الأطر لضمان الجودة، وأنظمة المؤهلات الوطنية ومسارات للتقدم من التعليم والتدريب المهني إلى التعليم العالي؛
- تعزيز جودة التعليم والتدريب المهني وذلك بتطوير كفاءة وقدرة المدرسين والمدربين؛
- التقاسم الفعال للمسؤوليات في حوكمة أنظمة التعليم والتدريب المهني من خلال آليات فعالة في التنسيق والمشاركة.

3. المجالات الستة الرئيسية لتطوير العمل المشترك:

- تحديد مجالات دعم السياسات في كل بلد باستعمال الأدلة، والتحليل، والسيناريوهات واستشراف المستقبل، وترتيبها في أولويات من أجل المتابعة والتنفيذ من خلال الاستراتيجيات والمخرجات قصيرة الأجل؛
- مراقبة التقدم المحرز على أساس مؤشرات تستعمل عملية تورينو لعام 2012 كخط أساس، وبالنسبة للبلدان المهتمة، معايرة ومقارنة ذلك مع مؤشرات الاتحاد الأوروبي والمؤشرات الدولية؛
- زيادة استعمال الأدلة في وضع السياسات، وتقييم السياسات الناجعة ونشر الممارسات الجيدة التي تم تحقيقها؛
- توسيع المشاركة في تحليل السياسات ووضعها وذلك لتشمل سائر مجموعات الشركاء المعنيين ذات الصلة؛
- تطوير أدوات منهجية لدعم تطوير السياسات في البلدان الشريكة؛
- ضمان أن يكون التعليم والتدريب موجهاً لسوق العمل وأن يكون في خدمة المجتمعات المحلية ومجتمعات ريادة الأعمال من خلال المشاركة الفعالة للمؤسسات والشركات.

كما تمّ خلال عام 2013 إجراء تقييم خارجي للجولتين السابقتين من عملية تورينو (2010 و 2012). وقد سمحت نتائج مؤتمر عملية تورينو والتقييم الخارجي، إضافة إلى المراجعة الداخلية التي أجريت داخل مؤسسة التدريب الأوروبية، بتحديد نقاط القوة والضعف التي تميز عملية تورينو، والمجالات الرئيسية التي ينبغي لعملية تورينو أن تركز عليها خلال عام 2014. في حين أن الاتجاه العام يتمثل في تعزيز العملية وتقويتها، وهو ما أفردت البلدان الشريكة بأنه أحدث أثراً على إصلاحاتها، فإن ثمة تطوراً نحو التوجه بشكل أكثر تركيزاً على الأهداف المحددة عام 2014.

يمكن وصف الاتجاهات الجديدة بإيجاز على النحو الآتي.

- المضيّ قدماً في جعل عملية تورينو منهجاً لتحليل السياسات يدعم عملية صنع السياسات في البلدان الشريكة من خلال تعلّم السياسات. وينطوي هذا على دفع عملية تورينو لتقترب أكثر من مركز دورة السياسات في مراحلها المختلفة (خصوصاً الانتقال من تحديد المشكلات وصياغة السياسات إلى تنفيذ السياسات ومراقبتها وتقييمها). ويرتبط هذا الهدف ببعض التعديلات المقترحة في آليات التنفيذ، كما سيتم وصفه أدناه، خصوصاً من خلال إيجاد آلية لتقييم الأثر قبل وبعد تطبيق السياسات، والتي تهدف إلى تحسين عملية توثيق صياغة وتنفيذ السياسات.
- تعزيز التركيز على التقدّم المحرّز. باستعمال تقارير عملية تورينو لعام 2012 كخط أساس، لوضع تقارير ومراقبة التقدّم المحرّز على أساس المؤشرات والأدلة النوعية والكمية لمعرفة ما الذي تغيّر (أو لم يتغيّر) خلال العامين الماضيين. هذا المفهوم موجود أصلاً في الجولات السابقة من عملية تورينو، إلا أنه اكتسب درجة أكبر من الأهمية عام 2014. كما تهدف عمليات تورينو إلى المساهمة بأداة مراقبة للاستراتيجيات بعيدة المدى (خرائط الطريق على سبيل المثال).
- المشاركة في وضع السياسات الموجهة بالأثر والنتائج في البلدان الشريكة، (على سبيل المثال، من خلال آلية تقييم الأثر قبل وبعد تطبيق السياسات الموصوفة أدناه).
- إتاحة المجال لإجراء المعايرة والمقارنة بين البلدان (خصوصاً في البلدان المهتمة بمقارنة نفسها ببعضها بعضاً ومع الاتحاد الأوروبي). وهذا يتضمن إيجاد "مجموعات معرفية في كل منطقة"، كما يتم وصفه أدناه.
- تعزيز استعمال الأدلة المتوافرة في البلدان، وتحديد الأولويات وانتقاء الخيارات في مجال السياسات.
- تعزيز ملكية البلدان للعملية وتوسيع المشاركة الفعالة للشركاء المعنيين الوطنيين ذوي الصلة، بما في ذلك ممثلين عن القطاع الخاص، والشركاء الاجتماعيين والمجتمع المدني.
- استعمال أدوات محددة في تحديد احتياجات بناء القدرات في البلدان فيما يتعلق بتنفيذ عملية تورينو بشكل فعال، واتخاذ تدابير دعم ملموسة لبناء القدرات.

تم تحديد بناء القدرات في الجولتين السابقتين من عملية تورينو بوصفه عنصراً محورياً في نجاح التحليل الصارم للسياسات. آخذة هذا بعين الاعتبار، دأبت مؤسسة التدريب الأوروبية في السنوات الأخيرة (من خلال مشروع تورينيت) على دعم قدرات بلدان مختارة لتطوير عملية التقييم الذاتي فيها. ستستمر هذه العملية؛ وموازاتها، طوّرت مؤسسة التدريب الأوروبية مجموعة من الأدوات لمسح القدرات المتعلقة بعدد من اللبّات الأساسية والمختلفة ولدعم البلدان في تحديد الإجراءات التي ستضمن تلبية الاحتياجات المحتملة بطريقة محددة. ولهذه الغاية، سيتم اقتراح عدد من الأدوات على البلدان، والتي يمكن استعمالها طبقاً للآلية المختارة في إطار عملية تورينو.

من أجل تحقيق هذه الأهداف، تمت مراجعة الإطار التحليلي والمؤشرات مع الاحتفاظ بجوهرها. كما تمت مراجعة تنفيذ عملية تورينو لتيسير تحقيق بعض التغييرات المذكورة أعلاه.

2.2 آليات التنفيذ

ينطوي تنفيذ عملية تورينو على الحاجة إلى مقارنة مصممة خصيصاً في كل بلد يتم ترسيخها في سياق السياسات الوطنية وتأخذ بالاعتبار المرحلة التي يجد أي بلد نفسه فيها من دورة السياسات عند التنفيذ. ولهذه الغاية، ستقوم مؤسسة التدريب الأوروبية بإجراء مراجعة والاتفاق مع كل بلد على آلية التنفيذ التي يفضلها، وذلك بانتقاء أحد الخيارات الموصوفة أدناه.

يتم تقديم المخرجات النهائية لعملية تورينو في تقارير البلدان. إلا أن التقارير ليست بحد ذاتها الهدف النهائي، بل هي وسيلة للإحاطة بتحليل السياسات الذي يتم إجراؤه من خلال تنفيذ عملية تورينو. ولذلك، فإن التقرير يوازي في أهميته التنفيذ نفسه.

يؤقّر الإطار التحليلي والمؤشرات مقارنة منهجية لتحليل الأدلة ولتحديد الأولويات وخيارات السياسات. كما أنها توفر هيكلية لتقارير البلدان والتقارير الإقليمية، بشكل يعزز إمكانية المقارنة والفهم المشترك بين البلدان.

سيأخذ تنفيذ عملية تورينو في كل بلد بعين الاعتبار أية عمليات أخرى ذات صلة (سواء كانت تُقاد وطنياً أو من قبل الجهات المانحة أو المنظمات الدولية) تسعى إلى تحقيق نفس الأهداف وتُجري تحليلات تستند إلى الأدلة. ستضمن مؤسسة التدريب الأوروبية إدخال المخرجات النهائية لهذا النوع من التقارير أو العمليات في تنفيذ عملية تورينو، وبشكل يضمن البناء على المعلومات المتوافرة وعدم وجود ازدواجية مع عمليات أخرى مشابهة (مثل تقارير "منهج الأنظمة لتحقيق نتائج تعليمية أفضل" في بعض البلدان). كما ستضمن مؤسسة التدريب الأوروبية أن يأخذ تنفيذ عملية تورينو بعين الاعتبار حصائل البرامج الوطنية أو الإقليمية المهمة، مثل الحوكمة من أجل التوظيف في حوض المتوسط في منطقة جنوب وشرق حوض المتوسط أو برنامج FRAME في جنوب شرق أوروبا وتركيا، بما في ذلك

الجهود الأوسع لمراقبة السياسات من قبل المفوضية الأوروبية والتي تتصدى لقضايا الموارد البشرية (على سبيل المثال قانون المؤسسات الصغيرة في جنوب شرق أوروبا وتركيا، وسياسة الجوار الأوروبية في منطقة جنوب وشرق حوض المتوسط).

في حالة البلدان المرشحة للانضمام إلى الاتحاد الأوروبي، والمشاركة في مراجعات بروج وكوبنهاغن، ستستمر مؤسسة التدريب الأوروبية بالتعاون مع المركز الأوروبي لتطوير التدريب المهني والتنسيق مع المديرية العامة للتعليم والثقافة في الاتحاد الأوروبي لضمان تقديم كل بلد، والمنطقة برمتها، لإسهام مهم وذو صلة بالتقرير مجمله. وحيث أن غايات مراجعة بروج وعمليات تورينو مختلفة (رغم أنها متكاملة) - حيث تؤكد عملية تورينو على المنهج الكلي في مقارنة قطاع التعليم والتدريب المهني - فإن مراجعة الإطار التحليلي والمؤشرات تحاول إقامة الصلات بين العمليتين. ولهذه الغاية ستدعم مؤسسة التدريب الأوروبية البلدان المرشحة للانضمام إلى الاتحاد الأوروبي في إجراء تحليل سياسات للمخرجات الـ 22 قصيرة الأجل لـ إعلان بروج. وبما أن عملية وضع التقارير لمراجعة بروج يجري العمل عليها وقت إعداد هذه الوثيقة، فإن المزيد من التفاصيل حول خصائص كلا العمليتين سيتم تضمينها في القواعد التوجيهية الداخلية لمؤسسة التدريب الأوروبية والتي وُضعت لتنفيذ تقارير عملية تورينو.

تم تنظيم مشاركة البلدان في عملية تورينو 2014 على النحو الآتي.

- **البلدان التي لم تشارك بشكل مباشر في عملية تورينو 2012** مدعوة لإجراء تقييم خط الأساس في إطار عملية تورينو 2014. إن حقيقة أن بلدان شريكة لم تشارك في جولة سابقة لا يمنعها من الانضمام إلى عملية تورينو لعام 2014.
- **البلدان التي شاركت في عملية تورينو عام 2012** مدعوة لتحديث تقرير عام 2012 وفقاً لمبادئ عملية تورينو. وهذا يتطلب:
 - تضمين الإشارة إلى التقدم المحرز بشأن السياسات أو التطورات التي حدثت منذ إعداد التقرير السابق، خصوصاً في المجالات التي تم تحديدها سابقاً بوصفها أولويات للعمل؛
 - تحديث أدلة التحليل بإدخال أحدث البيانات والمراجع؛
 - تحسين جودة التحليل في سائر أجزاء التقرير، عندما يكون ذلك ممكناً.
- **يمكن للبلدان المشاركة في عملية تورينو لعام 2014** اختيار النمط الذي تفضله للمشاركة بالتشاور مع مؤسسة التدريب الأوروبية وطبقاً للمعايير الواردة في الجزء التالي.

هناك نموذجان لتنفيذ عملية تورينو لعام 2014.

1. إجراء تقييم بدعم من مؤسسة التدريب الأوروبية

هذا هو النمط المناسب للبلدان التي تتطلب درجة أكبر من الدعم والقيادة من مؤسسة التدريب الأوروبية في تنظيم العملية وفي إعداد تقارير البلدان. ستضمن المؤسسة، بالتعاون مع منسقي عملية تورينو في البلد المعني، تطبيق منهج تشاركي في تحليل السياسات (من خلال تنظيم مجموعات تركيز و/أو ورشات عمل)، وتقديم الأدلة المختارة (النوعية والكمية على حد سواء، وحسب مدى توافرها) والتي سيستند إليها التحليل، وملكية التقرير النهائي (بضمان المشاركة في مناقشة المسودات المختلفة للتقرير). سيتم تنظيم ورشة عمل لنشر وتوزيع التقرير في كل بلد، يتم خلالها تحديد الأولويات الرئيسية النهائية لإصلاح التعليم والتدريب المهني في البلد المعني.

2. التقييم الذي يقوده البلد

هذا النمط يناسب البلدان التي تختار أن تقود العملية وأن تضع بنفسها تقرير البلد. سيتم اقتراح عدد من المعايير لضمان انطباق المبادئ الأربعة لعملية تورينو (النظرة الكلية، وتوسيع المشاركة، وملكية العملية والنتائج، والاستعمال المنهجي للأدلة الكمية والنوعية في سائر مراحل العملية) من قبل مؤسسة التدريب الأوروبية للبلدان التي تختار هذا النمط، كجزء من متطلبات إجراء التقييم الذاتي النوعي الذي يسمح بالمقارنة بين البلدان. وستضمن هذه المعايير ما يلي:

- تحديد مؤسسة نظيرة واضحة في البلد تكون مسؤولة عن تنفيذ العملية وعن وضع التقرير؛
- الاتفاق على تنظيم ورشة عمل لإطلاق العملية بحضور جميع الشركاء المعنيين ذوي الصلة، يتم خلالها تقديم المبادئ الأربعة لعملية تورينو بشكل مفصل وتتم دراسة قدرة البلد على تطبيقها (باستعمال الأداة المقدمة من قبل مؤسسة التدريب الأوروبية)؛
- موافقة البلد على إشراك طيف واسع من الشركاء المعنيين في المشاورات المتعلقة بصياغة التقرير (ربما من خلال ورشة عمل)؛
- قبول البلد للقواعد التوجيهية لمؤسسة التدريب الأوروبية من حيث طول وبنية التقرير؛
- إتاحة الفرصة لمؤسسة التدريب الأوروبية للتعليق على مسودة تقرير التقييم الذاتي؛
- تضمين التقرير النهائي لمراجعة نظراء تقدمها مؤسسة التدريب الأوروبية.

أدخلت مرحلة جديدة لجولة عام 2014 من عملية تورينو. على أساس نتائج عملية تورينو، ستُوجّه الدعوة لبلدان "الموجة الأولى" للمشاركة في عملية جديدة حول انعكاس أثر الإصلاحات على التعليم والتدريب المهني (PRIME).

"إنعكاس أثر الإصلاحات على التعليم والتدريب المهني" عبارة عن تقييم يتم إجراؤه قبل وبعد العملية لدراسة الأثر المحتمل للسياسات على الأشخاص، والمؤسسات، والعوامل الاجتماعية، والاقتصادية والبيئية التي تستهدفها تدخلات السياسات. ويتمثل الهدف الرئيسي لهذا التقييم في تقديم التوجيهات حول ترجمة أهداف السياسات إلى أهداف قابلة للقياس، وحول تنفيذ السياسات بشكل يحقق تلك الأهداف. وهذا يعني إجراء التقييم مسبقاً، أي قبل تطبيق تدخلات السياسات بحيث يمكن التنبؤ بالأثر المحتمل.

سيتم إجراء هذه العملية كفعالية تدريبية وتكميلية في بلدان مختارة أكملت مراجعة عملية تورينو باستعمال إحدى الآليتين الموصوفتين أعلاه. ستقوم مؤسسة التدريب الأوروبية باختيار البلدان طبقاً لمعايير ستتضمن قضايا مثل توافر وموثوقية البيانات، والاستعداد لتطبيق السياسات (وجود استراتيجية وخطة عمل لتنفيذها، وتحديد أهداف الإصلاح، ووجود قيادة لعملية صنع القرار في قطاع التعليم والتدريب المهني، ووجود أنظمة إدارة مالية سليمة، إلخ)، أو وجود إجراءات إصلاحية وشبكة (مثل اتخاذ قرار لمعالجة أحد المجالات ذات الأولوية في السياسات تم اختياره في حلقة بحث أخيرة عقدت لمراجعة عملية تورينو). ومن ثمّ ستتم مناقشة مقترح مؤسسة التدريب الأوروبية مع البلدان المختارة من أجل دراسته والموافقة عليه.

سيتم تصميم عمليات تقييم الأثر بشكل ينسجم مع إطار عملية تورينو، وبشكل يطور قدرته على توجيه الإصلاحات وفي الوقت نفسه ضمان تناسب الجهود الإضافية المطلوبة. كما يمكن تطبيقها لدعم البلدان التي قامت بصياغة استراتيجيتها الإصلاحية بشكل مستقل عن مراجعة عملية تورينو. ستقدم مؤسسة التدريب الأوروبية الدعم في تطبيق المنهجية وسترافق البلدان المختارة لتقطع هذه المرحلة المحددة من دورة السياسات. وسيتم تقديم قواعد توجيهية أكثر تفصيلاً لهذه العملية للبلدان المختارة التي ستنفذ العملية بشكل تجريبي. سيتمّ تمديد تنفيذ هذه المرحلة إلى عام 2015.

3.2 مراحل العملية وإطارها الزمني

تُشجّع البلدان على إطلاق عملية تورينو في مطلع عام 2014 وذلك بتعيين منسقين وطنيين، والاتفاق مع مؤسسة التدريب الأوروبية على آلية التنفيذ، وجمع الأدلة اللازمة للتحليل، وتحديد الشركاء المعنيين الرئيسيين الذين سيشاركون في العملية. سيتم تضمين عملية توثيق النتائج الرئيسية لتحليلاتهم وعمليات بناء الإجماع في وثيقة نهائية شاملة، هي التقرير القطري لعملية تورينو، والذي سيتضمن ملحقاً بالبيانات الإحصائية. تقترح مؤسسة التدريب الأوروبية الالتزام بالإطار التحليلي قدر الإمكان لضمان التناسق والسّماح بدرجة معينة من المقارنة بين البلدان في منطقة معينة. ستُنشر النسخ الأخيرة من هذه التقارير في سلسلة على موقع مؤسسة التدريب الأوروبية على الإنترنت. وستقدم المؤسسة القواعد التوجيهية لعملية صياغة التقرير بشكل منفصل عن هذه الوثيقة. ينبغي أن تكون التقارير القطرية لعملية تورينو متوافرة من حيث المبدأ في مسودة أولى كاملة خلال الربع الثالث من عام 2014 (بحلول أيلول/سبتمبر) وأن يتم إقرار النسخ النهائية من قبل الشركاء المعنيين الوطنيين ومؤسسة التدريب الأوروبية بحلول نهاية العام. يُستحسن، قدر الإمكان، أن تجري عملية إقرار النسخ الأخيرة خلال ورشة عمل تُخصّص لنشر وتوزيع التقرير تعقد في كل بلد في الربع الأخير من السنة، يتم خلالها الموافقة على الأولويات الرئيسية لتنفيذ السياسات. بالنسبة لمنطقة جنوب شرق أوروبا وتركيا، سيتمّ إعداد تقارير بروج في النصف الأول من العام، في حين سيتمّ تنفيذ عملية تورينو في النصف الثاني من عام 2014. ستجري مؤسسة التدريب الأوروبية مراجعات نظراء داخلية لضمان الجودة وإمكانية المقارنة في التقارير القطرية، طبقاً لآليات التنفيذ الموصوفة أعلاه.

وعلى أساس التقارير القطرية، ستقوم مؤسسة التدريب الأوروبية بإعداد أربعة تقارير إقليمية، واحد لكل مجموعة من البلدان الشريكة للمؤسسة. وستبني هذه التقارير بقوة على النتائج التي تخلص إليها التقارير القطرية، سواء من حيث التقدم المحرّز أو أولويات العمل. سيتمّ الشروع بإعداد التقارير الإقليمية على أساس المسودات الكاملة الأولى التي ينبغي أن تكون جاهزة بحلول أيلول/سبتمبر 2014 (نهاية الربع الثالث)، حيث سيكون الهدف إكمال النسخ النهائية من التقارير بحلول نهاية عام 2014 أو بداية عام 2015 (باستثناء منطقة جنوب شرق أوروبا وتركيا، حيث سيتمّ وضع التقرير في الربع الأول من عام 2015 بسبب تضارب الجدول الزمني بين عملية بروج وعملية تورينو). وسيتم إجراء مراجعة نظراء لهذه التقارير داخل مؤسسة التدريب الأوروبية وسيتمّ تحريرها قبل النشر من خلال مجلس التحرير في المؤسسة.

ستنظم مؤسسة التدريب الأوروبية أربعة مؤتمرات إقليمية لمناقشة هذه التقارير وكذلك مناقشة تنفيذ وأثر عملية تورينو في المناطق. ستعقد هذه المؤتمرات في نهاية عام 2014 أو خلال الربع الأول من عام 2015، ويمكن أن تكون مصحوبة بفعاليات إقليمية أخرى تنظمها المؤسسة أو الاتحاد الأوروبي. كما ستوفّر المؤتمرات فرصة لإجراء بعض المعايرة والمقارنة ومراجعة النظراء بشكل أولي، خصوصاً تحديد البلدان التي يمكن أن تشكل "مجمّعات معرفية" لكل منطقة.

يبيّن الشكل التوضيحي أدناه (دورة عملية تورينو) الإجراءات الرئيسية التي سيتم القيام بها خلال عملية إعداد التقارير الوطنية والقطرية طبقاً للجدول الزمني. الإجراءات الرئيسية في كل مرحلة مقدّمة طبقاً للفترات الربعية من العام (الربع الأول، الربع الثاني، الربع الثالث والربع الرابع).

في الربع الأول من عام 2015 ستكتب مؤسسة التدريب الأوروبية تحليلاً عابراً للبلدان يتم نشره مع التقارير الإقليمية الأربعة. وستشكل عملية النشر أساساً للنقاشات التي ستجرى في مؤتمر دولي رئيسي يعقد في تورينو في حزيران/يونيو 2015، يجتمع فيه صنّاع السياسات من جميع البلدان الشريكة لمؤسسة التدريب الأوروبية، مع ممثلين من الاتحاد الأوروبي وخبراء من المنظمات الدولية، لمناقشة نتائج عملية تورينو وما تعنيه هذه النتائج على صعيد تنفيذ السياسات في البلدان المعنية.

وبالتوازي، ستقوم البلدان التي يتم اختيارها لتنفيذ تقييم الأثر قبل وبعد تنفيذ السياسات بالشروع باستعمال هذه المنهجية في الربع الأخير من عام 2014 وستستمر في ذلك خلال عام 2015 بدعم من مؤسسة التدريب الأوروبية. بالنسبة للمؤتمر الذي سيعقد في حزيران/يونيو 2015، سيتم تقديم الدروس المستفادة الأولية خلال تنفيذ هذه العملية.

سيشكل مؤتمر حزيران/يونيو نهاية لدورة السنتين لعملية تورينو 2014 وإطلاقاً لمسار التفكير في عملية تورينو 2016.



3. الإطار التحليلي لمراجعات التعليم والتدريب المهني

1.3 ما الجديد، ولماذا؟

كما ورد في الجزء الأول، فقد تمّ تصميم الإطار التحليلي كأداة لجمع وتفسير المعلومات النوعية، ووضع البيانات في سياقها، ومراقبة تطورات السياسات والتقدم الذي تحرزه الإصلاحات. الوصف التالي يقدم نظرة عامة للتعديلات التي تمّ إجراؤها لجعل أداة فعالة أصلاً أفضل من ذي قبل.

الهيكل

يتكوّن الإطار من أجزاء، وفي هذه الجولة الجديدة من عملية تورينو، من أجزاء فرعية أيضاً. تهدف الأجزاء الفرعية إلى إعادة خلق الواقع الاجتماعي والاقتصادي وواقع التعليم والتدريب المهني الذي يعمل فيه أنظمة التعليم والتدريب المهني وتقديم نتائجها، ولتيسير إجراء تحليل في سياقه الصحيح. على سبيل المثال، يحتوي الجزء ب الذي يتطرق إلى "الكفاءة في تلبية الاحتياجات الاقتصادية واحتياجات سوق العمل" أجزاء فرعية حول:

- العوامل الاقتصادية والعوامل المرتبطة بسوق العمل والتي تحدّد الطلب على التعليم والتدريب المهني؛
- آليات تحديد الطلب على المهارات وتحقيق المطابقة مع المعروض من المهارات؛
- الإمكانيات الكامنة لنظام التعليم والتدريب المهني في التأثير على الاحتياجات الاقتصادية واحتياجات سوق العمل؛
- الإجراءات المتخذة وتقييم التقدم المحرّز منذ عام 2010.

كما ينبغي أن يساعد التقسيم إلى أجزاء فرعية في توحيد هيكليّة التقارير ومحتواها؛ السماح للمستخدمين بالتعامل على نحو أفضل مع منطق الإطار؛ تعزيز إمكانية مقارنة المعلومات على طول المدّة بين البلدان؛ تيسير متابعة نتائج عملية المراجعة حسب الموضوع؛ وتوفير أساس للتقييم بالأثر الذي ستحدثه السياسات (تقييم ما قبل وما بعد تطبيق السياسات) والذي يمكن أن يميّز بين الأولويات المختلفة في نفس مجال السياسات.

دمج الأسئلة مع التوجيه

لضمان التوصل لفهم موحد، تمّت إضافة أمثلة وشروحات للأفكار المستعملة في معظم بنود الاستبيانات الواردة في الأجزاء. وفي نفس السياق، فإن الأجزاء تبدأ بمراجعة للمصطلحات الرئيسية كما تمّ تعريفها في الوثائق المرجعية للاتحاد الأوروبي، ومن قبل المركز الأوروبي لتطوير التدريب المهني والأعضاء الآخرين في مجموعة العمل العابرة للهيئات حول التعليم والتدريب المهني والتقني.¹

الأجزاء الفرعية المتعلقة بالإجراءات وتقييم التقدم المحرّز

تمّ الآن تضمين جميع الأجزاء فقرة ختامية حول الإجراءات المتخذة وتقييم التقدم المحرّز منذ عام 2010. يطلب الجزء الختامي معلومات حول التطورات المتعلقة بصياغة السياسات وتنفيذها وتقديم النتائج. كما أنه يطرح أسئلة حول ما إذا كانت المخرجات في هذه المجالات كافية، وإذا لم تكن كذلك، ما هي الأولويات الثلاث القصوى التي تسهم في تحسين المخرجات.

البيانات

من أجل تسهيل استخدام المواضيع المتناولة في كلّ جزء فرعي تمّ ربط هذه الموضوعات بمجموعة خاصّة من المؤشرات في نهاية كلّ جزء. كما تمّت مراجعة المؤشرات المختارة بحيث تتناسب بشكل أفضل مع القضايا التي تتمّ تغطيتها، ولتيسير عملية معايرة وتتبع التقدم المحرّز على المستوى الوطني. بعض المؤشرات لا تتطابق مباشرة مع البنود الواردة في الأجزاء. قد تكون مثل هذه المؤشرات موجودة لتحل محل بنود لا تتوافر بيانات مباشرة بشأنها، أو لتقديم سياق موثوق لتفسير المعلومات الواردة في الأجزاء.

1 منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (UNESCO)، منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD)، البنك الدولي، منظمة العمل الدولية (ILO)، البنك الآسيوي للتنمية (ADB)، ومؤسسة التدريب الأوروبية (ETF).

تُشير النتائج التي خرجت بها الجولات السابقة من عملية تورينو إلى أن بعض المواضيع ذات صلة بجميع مجالات التحليل تقريباً ولا يمكن حصرها في فصل أو جزء واحد. ينبغي التعامل مع مثل تلك الموضوعات بطريقة عابرة للمجالات، أي بوصفها بُعداً إجبارياً في التحليل في سائر أجزاء الإطار التحليلي. بدرجات متفاوتة، تتمثل الموضوعات العابرة للمجالات في هذه الجولة الجديدة من عملية تورينو في التنمية المستدامة (مع التركيز على التنافسية، والتشميل والتماسك الاجتماعي) والقدرة على الابتكار والتغيير.

2.3 الإطار التحليلي: الأجزاء المتعلقة بالموضوعات

نظرة عامة للأجزاء المتعلقة بالموضوعات والأسئلة الرئيسية

• مقدمة لنظام التعليم والتدريب المهني • رؤية لنظام التعليم والتدريب المهني • القدرة على الابتكار والتغيير • القوى الدافعة للابتكار والتغيير	أ. الرؤية والاستراتيجية
• العوامل التي تحدّد الطلب على المهارات • آليات لتحديد الطلب وتحقيق مطابقة المهارات • الإمكانيات الكامنة في نظام التعليم والتدريب المهني للتأثير على الطلب	ب. تلبية متطلبات السوق الإقتصادية و العمالية
• العوامل التي تحدّد الطلب على التعليم والتدريب المهني • تلبية احتياجات المتعلّمين الأفراد • تلبية الاحتياجات المجتمعية	ج. تلبية الطلب الديموغرافي، والاجتماعي والتشميلي
• ضمان الجودة • السياسات الموضوعية لمدرّبي ومديري التعليم والتدريب المهني • التدريس والتعلّم • المكاسب والخسائر في الكفاءة	د. الكفاءة الداخلية لنظام التعليم والتدريب المهني
• خارطة الكيانات المشاركة في التعليم والتدريب المهني حسب مستوى الحوكمة • الحوكمة والممارسات في المجالات التي تغطيها الأجزاء أ - د	هـ. ممارسات الحوكمة والسياسات
• تقييم التقدّم المحرّز منذ عام 2010	العنصر العابر للمجالات (جميع الأجزاء)

يحتوي هذا الجزء مقدمة موجزة لنظام التعليم والتدريب المهني² ويطلب معلومات حول الأهداف الاستراتيجية، والموضوعات، والمبادئ والتوجهات الموضوعية لتطوره المستقبلي، ويطلب تقييماً لقدرته على الإصلاح. في كل هذا الجزء وفي الأجزاء اللاحقة من الإطار التحليلي، يشير التعليم والتدريب المهني إلى أنظمة تقديم "التعليم والتدريب المهني الأولي والمستمر".³

التعليم والتدريب المهني الأولي (IVET) هو التعليم والتدريب المهني المقدم في نظام التعليم الأولي، عادة قبل الدخول إلى الحياة العملية.³

التعليم والتدريب المهني المستمر (CVET) هو التعليم والتدريب المهني المقدم بعد التعليم والتدريب الأولي أو بعد الدخول إلى الحياة العملية، ويهدف إلى مساعدة الأفراد على تحسين أو تحديث معارفهم و/أو مهاراتهم؛ واكتساب مهارات جديدة لتحقيق التطور في مسيرتهم المهنية أو من أجل إعادة التدريب؛ ومتابعة تطوّرهم الشخصي أو المهني.⁴

أسئلة رئيسية

مقدمة إلى نظام التعليم والتدريب المهني

1. يرجى تقديم الأشكال التوضيحية ونبذة سردية توضح نظام تقديم التعليم والتدريب المهني في البلد، وتضع التعليم والتدريب المهني الأولي والمستمر في السياق الأوسع لأنظمة التعليم والتدريب والمؤهلات في البلد، وذلك من خلال:
 - أ. مستوى النظام التعليمي والسن الذي يتم فيه الانتقال من مستوى إلى آخر باستعمال التصنيف الدولي المعياري للتعليم ISCED 97؛
 - ب. المؤهلات الوطنية كما تقدم من قبل مختلف مقدمي التعليم الرسمي أو غير الرسمي.
2. يرجى تقديم نظرة موجزة وعامة للتشريعات الأساسية والثانوية⁵ المتعلقة بنظام التعليم والتدريب المهني.
3. يرجى إكمال الأدلة المقدمة في الجزء المتعلق بـ "اختيار البيانات الأساسية" من استمارة المؤشرات المقترحة وذلك بتقديم معلومات مختصرة حول أحدث الاتجاهات والتطورات في التعليم والتدريب المهني (أو في أجزاء أخرى من النظام التعليمي) التي لها أثر أو يمكن أن يكون لها أثر على قطاع التعليم والتدريب المهني. يمكن للأمثلة على الاتجاهات والتطورات أن تشمل إرتفاع أو انخفاض معدلات الالتحاق، والتغيرات الحاصلة في تركيبة القوى العاملة في التدريس، والإصلاحات التي أجريت على ترتيبات النظام التعليمي أو التغييرات التشريعية الأخرى، وإصلاح المناهج، وإحداث أطر المؤهلات، إلخ.

رؤية لنظام التعليم والتدريب المهني

4. هل هناك رؤية متوسطة أو بعيدة المدى⁶ لتطوير نظام التعليم والتدريب المهني، كجزء من وثيقة استراتيجية عامة (استراتيجية)؟ وإذا لم تكن موجودة، هل يتم التخطيط أو الإعداد لمثل هذه الرؤية؟
5. هل هناك استراتيجية، ومتى تم تبنيها وما هي رؤية تطوير التعليم والتدريب المهني الواردة فيها؟ وكيف تقيم:
 - أ. مدى مواءمتها الإجمالية ومستوى اندماجها في قطاعات النمو ذات الأولوية؟
 - ب. الدور الذي تعطيه لنظام التعليم والتدريب المهني للتصدي للتحديات الاقتصادية والاجتماعية ولتحديات التنمية المستدامة في البلد؟
 - ج. المساهمة المتوقعة للتعليم والتدريب المهني في الرسالة الكلية للسياسات الوطنية لتطوير الموارد البشرية؟
6. إلى أي حد باتت استراتيجية التعليم والتدريب المهني جزءاً لا يتجزأ من الاستراتيجيات الوطنية أو باتت منسقة مع الإستراتيجيات الوطنية الأخرى، على سبيل المثال من أجل التنمية الاقتصادية، والتعليم، إلخ؟

2 يرجى الإشارة دائماً إلى ما إذا كانت المعلومات المقدمة في هذا الفصل والأجزاء الأخرى تشير إلى التعليم والتدريب المهني الأولي، أو أحد مستوياته، أو إلى التعليم والتدريب المهني المستمر، أو إلى نظام التعليم والتدريب المهني برمته.

3 المصدر: المركز الأوروبي لتطوير التدريب المهني.

4 المصدر: المركز الأوروبي لتطوير التدريب المهني.

5 التشريع الأساسي هو ذاك الصادر عن السلطة التشريعية في الحكومة (أي البرلمان). في معظم البلدان، يشكل قانون التعليم مثلاً على التشريع الأساسي. أما التشريع الثانوي فهو قانون تضعه السلطة التنفيذية (أي الوزارات) من أجل تنفيذ وإدارة متطلبات التشريع الأساسي. تتضمن الأمثلة على التشريعات الثانوية القواعد والأنظمة التي تصدرها وزارة التربية والتعليم حول تعيينات ورواتب المدرّسين/المدرّسين، واعتماد البرامج والمؤسسات الخ.

6 المستوى المتوسط: 5-10 سنوات؛ المدى البعيد: 10 سنوات وأكثر.

7. هل تعتبر أن الرؤية الكامنة وراء الإستراتيجية مشتركة بين الحكومة، والشركاء المعنيين (أرباب العمل والأهل) والمشاركين في النظام (أي العاملين الاحترافيين في مجال التعليم والطلاب)؟ وإذا كان هناك اختلاف بين هذه المجموعات حول رؤيتها للتعليم والتدريب المهني، ما هي هذه الاختلافات؟
8. هل هناك أولويات أو تحديات رئيسية لا تتصدى لها الإستراتيجية بالشكل الكافي؟

القدرة على الابتكار والتغيير⁷

9. كيف تقيّم القدرات الحالية لنظام تقديم التعليم والتدريب المهني على التجديد والابتكار، والاضطلاع بالملكية وتطويرها وعلى تحقيق التغيير المستدام؟ وبشكل خاص، كيف تقيّم:
- أ. الإستعداد الإجمالي للموظفين العاملين في النظام (مدربين ومدراء) لتطوير أنفسهم مهنيًا وتعديل طريقة عملهم؟
- ب. توافر الموارد اللازمة لدعم التغيير (أي تخصيص الموارد⁸ لأجندة الإصلاح على مدى السنوات الخمس الماضية قياساً بالموارد المخصصة للتشغيل الإعتيادي لنظام التعليم والتدريب المهني)؟
- ج. توافر الحوافز من أجل التغيير (أي وجود نظام مكافأة التطور المهني للموظفين، ومكافأة التحسينات المحدثة على مؤسسات التعليم والتدريب المهني، وشمولية التعليم، إلخ)؟
- د. على سُلّم من 1 إلى 5 (حيث 1 هو الأدنى و5 الأعلى)، ملكية النظام أو الإستعداد لتطوير ملكية الرؤية الموصوفة في الجزء أ؟ (يرجى شرح إجابتك).
- هـ. توافر البيانات الموثوقة والمعلومات التحليلية؟
- و. القدرة على إستعمال الأدلة لمراقبة وتقييم التقدم المحرز؟

القوى الدافعة للابتكار والتغيير

10. كيف تقيّم قدرة البحث في مجال التعليم والتدريب المهني ومشاركتها في وضع الرؤية الإستراتيجية وخطط تنفيذ الإصلاحات؟
11. هل تعلم عن وجود أمثلة على الابتكار والتميز في نظام التعليم والتدريب المهني؟ وإذا كان الجواب نعم، يرجى وصفها والإشارة إلى ما يجعلها مبتكرة. هل يتم إستعمال مثل تلك الأمثلة في تعريف وتنفيذ السياسات الجديدة وفي تعلم النظراء؟
12. كيف تقيّم مستوى اطلاع الاحترافيين العاملين في نظام التعليم والتدريب المهني على التجارب والممارسات الدولية الفضلى، وإلى أي حد يتم تشجيعهم ودعمهم في تطبيق الابتكار والإبداع في عملهم اليومي؟

الإجراءات المُتخذة وتقييم التقدم المحرز منذ عام 2010 - الجزء أ

13. على سُلّم من 1 إلى 5 (حيث 1 هو الأدنى، و5 الأعلى)، كيف تقيّم قابلية الاستراتيجية للتطبيق، ومواءمتها وتوقيتها؟ هل هناك خطة عمل لتنفيذها؟ إذا كان الجواب نعم، هل هناك موازنة لخطة العمل، وهل هناك وضوح واتفاق على توزيع المسؤوليات والأعباء المالية للتنفيذ بين مستويات الحكومة المركزية والمحلية؟ هل بدأ تنفيذها فعلاً؟
14. إذا كان هناك اتفاق على المسؤوليات والأعباء المالية للتنفيذ، يرجى وصف كيفية تحقيق ذلك وأدوات التخطيط (إن وجدت) التي تم استعمالها لتحقيق تلك الغاية. يمكن للأمثلة على أدوات التخطيط أن تشمل إطار موازنة متوسطة المدى، وأدوات قانونية، ومشاورات مؤسساتية، واستشراف للمستقبل، إلخ.
15. هل تم تحقيق إنجازات يمكن إظهارها في تنفيذ الاستراتيجية، وإذا كان الأمر كذلك، ما هي هذه الإنجازات؟ بشكل عام، كيف تتم مراقبة التقدم المحرز؟ وكيف يتم تقييم هذا التقدم؟
16. على سُلّم من 1 إلى 5 (حيث 1 هو الأدنى و5 الأعلى)، كيف تقيّم التقدم المحرز في صياغة السياسات⁹ التي تستند إلى الإستراتيجية، وتنفيذ تلك السياسات، ومدى مناسبة النتائج عندما يُنظر إليها على خلفية الأهداف الإستراتيجية طويلة المدى للتعليم والتدريب المهني.

7 يُقترح أن يتم إكمال الجزء الفرعي المُتعلق بالقدرة على التغيير في النهاية، استناداً إلى المعلومات المُقدمة في سائر أجزاء التقرير من الجزء ب - الجزء د.

8 بالوحدات التقديرية المحلية الحالية.

9 تشمل صياغة السياسات التحسينات الحاصلة في عملية وضع السياسات، لتحقيق درجة أكبر من المشاركة، والتواصل، وتحسين استعمال الأدلة، إلخ.

المؤشرات المقترحة - الجزء أ

يرجى تقديم البيانات عن آخر سنة متوافرة والسنوات الخمس التي سبقتها.

المصدر الرئيسي ²	المؤشر ¹	الرّمز
إختيار البيانات الأساسية		
معهد اليونسكو للإحصاء؛ مكتب الإحصاء الوطني/ المصادر الوطنية	المستوى العلمي المتحصّل عليه السّكان حسب السنّ والجنس	عملية تورينو 44.14
مسح قوة العمل	المستوى العلمي المتحصّل عليه السّكان سنّ 30-34 (التّعليم والتّدريب 2020)	عملية تورينو 46.14
المصادر الوطنية	معدّل القراءة و الكتابة حسب الجنس، والمنطقة وما إذا كانت ريفيّة أو حضرية	عملية تورينو 47.14
المصادر الوطنية	معدّلات الالتحاق الصّافية حسب المستوى التعليمي، بما في ذلك التّعليم والتّدريب المهني الأوّلي والمستمر	عملية تورينو 49.14
المصادر الوطنية	معدّلات الالتحاق الإجماليّة حسب المستوى التعليمي، بما في ذلك التّعليم والتّدريب المهني المستمر	عملية تورينو 50.14
المصادر الوطنية	المغادرون المبكّرون للتّعليم والتّدريب (التّعليم والتّدريب 2020)	عملية تورينو 55.14
معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية	عدد الطلاب في التّعليم والتّدريب المهني كنسبة من العدد الإجمالي للتلاميذ والطلاب حسب المستوى والجنس	عملية تورينو 57.14
المصادر الوطنية	متوسط عدد الطلاب في كل مدرسة للتّعليم والتّدريب المهني في المناطق الحضرية والريفية	عملية تورينو 58.14
المصادر الوطنية	العدد الإجمالي لمدارس التّعليم والتّدريب المهني في المناطق الحضرية والريفية	عملية تورينو 59.14
منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؛ الجمعية الدولية لتقييم التّحصيل التّربوي	الأداء في البرنامج الدولي لتقييم الطلبة (التّعليم والتّدريب 2020)، والدراسة الدولية لقياس مدى تقدّم القراءة في العالم والاتجاهات العالمية في دراسة الرياضيات والعلوم حسب نوع المدرسة	عملية تورينو 68.14
المصادر الوطنية	العدد الإجمالي للمدرّسين (المدرّسين) العاملين في نظام التّعليم والتّدريب المهني حسب المستوى	عملية تورينو 74.14
معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية	الإنفاق العام على التّعليم كنسبة من النّاتج المحلي الإجمالي	عملية تورينو 86.14
المصادر الوطنية	الإنفاق العام على التّعليم والتّدريب المهني كنسبة من إجمالي الإنفاق العام	عملية تورينو 88.14
معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية	نسبة الإنفاق العام على المدارس حسب المستوى، بما في ذلك مدارس التّعليم والتّدريب المهني	عملية تورينو 89.14
القدرة على التّغيير والقوى الدّافعة للتّغيير		
المصادر الوطنية	عدد المدارس المتّصلة بالإنترنت ذات نطاق عريض	عملية تورينو 65.14
المصادر الوطنية	تركيبية القوّة العاملة في التّدريب حسب المؤهّلات: أعلى مستوى علمي تمّ إكماله و تحصّل عليه (حضرية/ريفية)	عملية تورينو 76.14
المصادر الوطنية	الرّاتب المتحصّل عليه المدرّب (المدرّس) في التّعليم والتّدريب المهني الأوّلي بالحدّ الأدنى من المؤهّلات بعد 15 عاما (بالوحدة النقديّة المحليّة)	عملية تورينو 81.14
المصادر الوطنية	وتيرة زيادة الرّاتب لمدرّبي التّعليم والتّدريب المهني	عملية تورينو 83.14
معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية	الإنفاق العام على التّعليم كنسبة من النّاتج المحلي الإجمالي	عملية تورينو 86.14
معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية	الإنفاق العام على التّعليم كنسبة من إجمالي الإنفاق العام	عملية تورينو 87.14
المصادر الوطنية	الإنفاق العام على التّعليم والتّدريب المهني كنسبة من إجمالي الإنفاق العام	عملية تورينو 88.14
معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية	الإنفاق العام (بما في ذلك الأصول غير الملموسة) على التّعليم حسب المستوى كنسبة من إجمالي الإنفاق على التّعليم	عملية تورينو 94.14
معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية	الإنفاق العام (بما في ذلك الأصول غير الملموسة) على التّعليم والتّدريب المهني كنسبة من إجمالي الإنفاق على التّعليم والتّدريب المهني	عملية تورينو 95.14

(1) انظر الجزء الرابع لمراجعة التعريفات.

(2) انظر الجزء الرابع لمراجعة قائمة بمصادر البيانات. يرجى الإشارة دائماً إلى مصدر البيانات.

ب. الفعالية والكفاءة في تلبية متطلبات السوق الإقتصادية و العمالية

الجزآن ب و ج يُعيدان بناء السّياق الإقتصادي والإجتماعي الأوسع الذي يتمّ تقديم التّعليم والتّدريب المهني فيه من أجل تحديد مدى جودة استجابة نظام التّعليم والتّدريب المهني للإحتياجات والتّوقّعات التي تحدّدتها عوامل في بيئته الخارجيّة. الجزء ب يركّز على الطلب على التّعليم والتّدريب المهني من منظور الإقتصاد وسوق العمل ويجمع معلومات خصوصاً حول:

- عوامل الإقتصاد وسوق العمل التي تحدّد الطلب على المهارات؛
- آليات تحديد ذلك الطلب ومطابقة المعروض من المهارات معه؛
- تأثيرات نظام التّعليم والتّدريب المهني على الطلب على المهارات، خصوصاً من خلال تشجيع ريادة الأعمال.

أسئلة رئيسية

العوامل المرتبطة بالإقتصاد وسوق العمل التي تحدّد الطلب على المهارات

1. ما هي المساهمة النسبية (كنسب مئوية) للقطاعات الأساسية، والثانوية والثالثة¹⁰ من الإقتصاد في الناتج المحلي الإجمالي وفي التّوظيف، وكيف تغيّر ذلك على مدى السّنوات الخمس الماضية؟ ما هي الصّناعات الرئيسية في هذه القطاعات، وأيها يتوقع أن تكون القوّة الدّافعة للنموّ والتنافسية في المستقبل، ولماذا؟
2. هل ثمة تباينات في التنمية الإقتصادية وتوزيع الصّناعات يمكن أن تُعتبر هامّة الآن وعلى مدى السّنوات الخمس الماضية؟ هل تتوقع أن يكون لهذه التّباينات أثر على الآفاق الإقتصادية للمناطق؟
3. كيف تُقيّم الإتجاهات والتّطورات الديموغرافية في البلاد على الإقتصاد الوطني على مدى السّنوات الخمس الماضية (انظر أيضاً الجزء ج، السّؤال 1)؟
4. ما هي العوامل الإقتصادية الأخرى التي تؤثر، والتي يتوقع أن تؤثر على الإقتصاد الوطني وطلبه على المهارات؟ يمكن أن تشمل العوامل الإقتصادية الأخرى الإتفاقيات التجارية مع الشركاء مثل الإتحاد الأوروبي، والعضوية في منظمة التجارة العالميّة، والاستثمارات الأجنبيّة المباشرة، والإصلاحات التنافسية، ونموّ صناعة الخدمات، والهجرة الإقتصادية، والأنظمة والضوابط البيئية، وحجم وحضور القطاع العام في الإقتصاد، إلخ.
5. ما هي الخصائص الرئيسية لسوق العمل والتّحديات التي تُواجهها في بلدك، الآن وعلى مدى السّنوات الخمس الماضية؟ يمكن للخصائص والتّحديات أن تشمل التّوظيف في القطاع غير المنظم، والعمل غير المنتظم والعمل المؤقت.¹¹ و تجرؤ سوق العمل، والبطالة، وبطالة الشباب، والبطالة المقنّعة، وانعدام النّشاط الإقتصادي، والمشاكل الخاصّة التي ترتبط بمنطقة معيّنة أو سنّ معيّنة، أو جنس معيّن أو بنوع معيّن من التّعليم في سوق العمل، إلخ، إضافة إلى العوامل الواردة في الرّد على السّؤالين 1 و 2 في الجزء ج.
6. كيف تتوقع للصّناعات والعوامل الواردة في الأسئلة 1-4 أن تحدّد العرض والطلب على المهارات في البلد على المستويين الوطني والإقليمي؟ هل هذه التّوقعات/التنبؤات مسجّلة في خطّة التنمية الصّناعيّة أو وثيقة تخطيط مشابهة؟ إذا كان الجواب نعم، هل تشمل الخطّة تحضيراً للتّغيّرات المحتملة في المهارات والطلب عليها في سوق العمل، وكيف؟

آليات تحديد الطلب على المهارات وتحقيق المطابقة مع ما هو معروض منها

7. ما هي، بالتحديد، الجهود المبذولة في بلدك لضمان أنّ المهارات المطلوبة من قبل الشّركات متعدّدة الجنسيّات، والشّركات الوطنيّة الصّغيرة والمتوسطة قد تمّ التعرف عليها بشكل موثوق (أي من خلال دراسة لأرباب العمل؛¹² وتحليلات البيانات الإداريّة المأخوذة من خدمات التّوظيف العامّة؛¹³ وأجهزة مراقبة الشّواغر؛ وتحليل الإعلانات عن الشّواغر في وسائل الإعلام إذا كانت البيانات التي تُوفّرها خدمات التّوظيف العامّة محدودة من حيث القيمة وإمكانية الوصول إلى الأفراد)؟ هل التّوقعات بالاحتياجات من المهارات

10 القطاع الأساسي: الزراعة، الصّيد والصّناعات الإستخراجية؛ القطاع الثّانوي: التّصنيع؛ القطاع الثّالث: الخدمات.

11 العمل غير المنتظم هو توظيف غير معياري بأجر متدنٍ، وغير مضمون وغير محمي، ولا يكفي لإعاشة أسرة. ويرتبط هذا النوع من العمل غالباً بالأنماط الآتية من الوظائف: الوظيفة بدوام جزئي، العمل الخاص، العمل الزراعي الذي يحقق الكفاف، العمل لفترة محدّدة، العمل المؤقت، العمل حسب الطلب، العمل في المنزل، العمل عن بعد، إلخ. كما يمكن استعمال العمل غير المنتظم (دون تغطية أو حماية اجتماعيّة) و "العاملون الفقراء" كمؤشرات أيضاً على العمل المؤقت.

12 تعداد المؤسسات أو استطلاع رأي الشّركات التي تستند إلى العيّنة.

13 وبشكل خاص، تحليل ومقارنة الوظائف الشّاغرة مع مواصفات الباحثين عن عمل والمسجّلين من قبل خدمات التّوظيف العامّة.

في القطاعات والصناعات شائعة ومتوافرة (التحديد الإقتصادي القياسي للإحتياجات المستقبلية من المهارات استناداً إلى الإتجاهات الحديثة والراهنه)¹⁴؟

8. ما هي، بالتحديد، الجهود المبذولة لضمان تطابق المهارات والكفاءات المتوافرة، خصوصاً تلك التي يقدمها نظام التعليم والتدريب المهني؛ وهل تجري المبادرة إلى مطابقتها مع المهارات المطلوبة في الإقتصاد وفي سوق العمل (من خلال أنظمة الإحالة والعثور على وظائف للخريجين، وأنظمة التوجيه والإرشاد الوظيفي، ودراسات تتبّع خريجي التعليم والتدريب المهني، ومسوح انتقال الشباب من المدرسة إلى العمل، وبرامج سوق العمل النشطة القائمة على الطلب المحدد على المهارات، وبرامج المساعدة في البحث عن وظائف، والشراكات المعقودة بين المدارس والشركات، إلخ)؟ هل هناك آليات رسمية أو غير رسمية للتنسيق بين الوزارات ومع القطاع الخاص لتلك الغاية؟

9. هل تتم مراقبة المهن، وإذا كان الأمر كذلك، كيف؟ هل تتوافر المعلومات حول أي المهن تتراجع وأيها يحظى بالطلب؟ إذا كان الأمر كذلك، ما هي هذه المهن؟

10. هل تتوافر المعلومات حول الشواغر التي يصعب ملؤها، وإذا كان الأمر كذلك، هل تستعمل لتطوير المؤهلات وفي عمليات التخطيط التربوي.

11. هل تلعب الهجرة الداخلية أو الخارجية دوراً في مطابقة المهارات والكفاءات المطلوبة في سوق العمل؟ هل هناك سياسات من أجل الإدارة الفعالة لتدفقات الهجرة لذلك الغرض؟

12. إذا كان هناك نواقص تتعلق بالمجالات التي يغطيها السؤالان 7 و8، كيف يؤثر ذلك في فعالية الإنفاق على التعليم والتدريب المهني؟ يمكن للأمثلة على نواقص وعيوب الفعالية أن تشمل عدم التطابق بين أولويات تخصيص الموارد والطلب الخارجي، مثل عدم منح التمويل الكافي لزيادة المعروض من المؤهلات والكفاءات المطلوبة والمبالغة بتمويل المؤهلات والكفاءات غير المطلوبة.

الإمكانات الكامنة التي يتمتع بها نظام التعليم والتدريب المهني للتأثير على احتياجات الإقتصاد وسوق العمل

13. كيف يشجع نظام التعليم والتدريب المهني أ. المهارات الريادية الأساسية،¹⁵ ب. مهارات ريادة الأعمال؟

14. هل تتبنى السلطات الوطنية موقفاً (تشريع، سياسة أو استراتيجية) حيال تشجيع ريادة الأعمال في التعليم والتدريب المهني؟ وأيضاً، كيف يدعم نظام التعليم والتدريب المهني التدريب على تأسيس الشركات؟

15. ما هي التدابير الموجودة لضمان تقديم الدعم التدريبي للشركات التي يتوقع أن تحقق نمواً؟

16. هل تقوم السلطات المسؤولة عن التعليم والتدريب المهني بتتبع خريجي التعليم والتدريب المهني الذين أنشأوا أعمالهم الخاصة، وإذا كان الأمر كذلك، كيف تستعمل تلك المعلومات؟

الإجراءات وتقييم التقدم المحرز منذ عام 2010 - الجزء ب

17. استناداً إلى ما تقدم، وعلى سُلّم من 1 إلى 5 (حيث 1 هو الأدنى، و5 الأعلى) كيف تقيم التقدم المحرز منذ عام 2010¹⁶ في مجال صياغة السياسات¹⁷ وتنفيذ السياسات، وفعالية النتائج؟ بشكل عام، كيف تقيم قدرة نظام التعليم والتدريب المهني على التغيير في هذا المجال؟

18. ما هي الأولويات الثلاث الرئيسية اليوم لتحسين استجابة نظام التعليم والتدريب المهني لاحتياجات الإقتصاد وسوق العمل؟ ما هي مبادرات السياسات والإجراءات (الأخرى) التي تم التخطيط للقيام بها لتحقيق تلك الغاية، وكيف سيتم تنفيذ هذه السياسات والإجراءات على المستويين الوطني والإقليمي؟

19. هل تعتبر الجهود الواردة في الرد على السؤالين 6 و7 فعالة وكفؤة، وكيف يتم استعمال المعلومات التي تقدمها للمساهمة في صياغة سياسة التعليم والتدريب المهني وتنفيذها (هما في ذلك الكفاءات والمؤهلات المهنية، والمناهج و صياغة التدريب المهني المستمر)؟

20. هل ثمة تحديات لوحظت في هذا الجزء لا يتم التصدي لها من خلال السياسات والتدابير الراهنة؟

21. هل تحققت إنجازات رئيسية منذ عام 2010 في أي من أبعاد التقدم الثلاثة (وضع السياسات، وتنفيذها، وفعالية النتائج) لم تتم تغطيتها من خلال أي من الأسئلة المطروحة في هذا الجزء، وإذا كان الأمر كذلك، ما هي هذه الإنجازات؟

14 لمزيد من المعلومات انظر مؤسسة التدريب الأوروبية، 2012.

15 تتكوّن المهارات الريادية الأساسية من مجموعة من الخصائص المعرفية (مثل حل المشاكل، وتقييم المخاطر، والتفكير الإبداعي) والسلوكية (مثل العمل في فريق، وإدارة الموارد، والسعي نحو الفرص) التي تسهم في تطوير شخصية وغط حياة أكثر ريادة.

16 كان ذاك هو العام الذي قامت فيه البلدان الشريكة لمؤسسة التدريب الأوروبية بالجولة الأولى من عملية توريث.

17 كما تضم صياغة السياسات أيضاً التحسينات التي أجريت على عملية صنع السياسات، والتوجه نحو درجة أكبر من المشاركة، وتواصل أفضل، وتحسين استخدام الأدلة، إلخ.

المؤشرات المقترحة - الجزء ب

يرجى تقديم البيانات عن آخر سنة متوافرة وعن السنوات الخمس التي سبقتها

المصدر الرئيسي ²	المؤشر ¹	الرمز
	يُحَجَز للبيانات المتعلقة بالملكية من المسوح والتقييمات الوطنية. يُحَجَز للمؤشرات النوعية المتعلقة بالملكية.	
عوامل الإقتصاد وسوق العمل التي تحدّد الطلب على المهارات		
البنك الدولي	صافي الهجرة	عملية تورينو 06.14
قاعدة بيانات ليورستا (Laborsta) من منظمة العمل الدولية (حتى عام 2008)؛ بيانات الهجرة في البنك الدولي	العمال الأجانب المهاجرين	عملية تورينو 07.14
مسح قوة العمل	العبء الاجتماعي	عملية تورينو 11.14
البنك الدولي	معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي	عملية تورينو 13.14
البنك الدولي	حصة الفرد من الناتج المحلي الإجمالي	عملية تورينو 14.14
مكاتب الإحصاء الوطنية/ المصادر الوطنية	الناتج المحلي الإجمالي حسب القطاع	عملية تورينو 15.14
مكاتب الإحصاء الوطنية/ المصادر الوطنية	الناتج المحلي الإجمالي حسب المنطقة	عملية تورينو 16.14
المنتدى الإقتصادي العالمي	مؤشر التنافسية	عملية تورينو 17.14
مكاتب الإحصاء الوطنية/ المصادر الوطنية	نسبة الشركات الصغيرة ومتناهية الصغر بين الشركات النشطة	عملية تورينو 18.14
البنك الدولي	الاستثمارات الأجنبية المباشرة (صافي التدفقات كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي)	عملية تورينو 22.14
شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة	الإنفتاح التجاري (متوسط إجمالي الصادرات والواردات كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي)	عملية تورينو 23.14
مسح قوة العمل	التوظيف حسب المجال المهني	عملية تورينو 24.14
مسح قوة العمل	التوظيف حسب القطاع الإقتصادي	عملية تورينو 25.14
مسح قوة العمل	التوظيف حسب المكانة والجنس	عملية تورينو 26.14
مسح قوة العمل	التوظيف حسب القطاع مقارنة بالناتج المحلي الإجمالي حسب القطاع	عملية تورينو 27.14
مسح قوة العمل	معدلات التوظيف حسب الجنس، المستوى العلمي المتحصل عليه والمنطقة	عملية تورينو 31.14
مسح قوة العمل	معدلات توظيف الشباب حسب الجنس، المستوى العلمي المتحصل عليه والمنطقة	عملية تورينو 32.14
المصادر الوطنية	حجم الإقتصاد غير المنظم كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي	عملية تورينو 33.14
مسح قوة العمل	التوظيف في القطاع العام كنسبة مئوية من إجمالي التوظيف	عملية تورينو 34.14
مسح قوة العمل	عدد الباحثين عن عمل للمرة الأولى والعاطلين عن العمل لمدة طويلة كنسبة من إجمالي البطالة (بسن 15 فما فوق)	عملية تورينو 41.14
تحديد الطلب على المهارات ومطابقتها مع المعروض من المهارات		
المصادر الوطنية	الإنفاق على برامج سوق العمل النشطة كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي	عملية تورينو 35.14
المصادر الوطنية	نسبة العاطلين عن العمل المسجلين الذين تغطيهم برامج سوق العمل النشطة	عملية تورينو 36.14
المصادر الوطنية	عدد الشواغر حسب القطاع	عملية تورينو 37.14
المصادر الوطنية	عدد العاطلين عن العمل المسجلين	عملية تورينو 38.14
المصادر الوطنية	عدد الشواغر لكل عاطل عن العمل مسجل	عملية تورينو 39.14
المصادر الوطنية	معدل تأمين الوظيفة	عملية تورينو 40.14

الرّمز	المؤشر ¹	المصدر الرئيسي ²
عملية تورينو 43.14	معدل الرضا عن المهارات	مسوح المشاريع لدى البنك الدولي؛ المصادر الوطنية
عملية تورينو 51.14	الإلتحاق بالتعليم والتدريب المهني الأولي حسب المجال الواسع للدراسة	المصادر الوطنية
عملية تورينو 52.14	التخرج من التعليم والتدريب المهني الأولي حسب المجال الواسع للدراسة	المصادر الوطنية
عملية تورينو 67.14	نسبة خريجي التعليم والتدريب المهني الذين ينتقلون إلى وظائف أو يبدؤون عملاً خاصاً بهم	المصادر الوطنية
الإمكانات المحتملة لنظام التعليم والتدريب المهني في التأثير على احتياجات الاقتصاد وسوق العمل		
عملية تورينو 19.14	مؤشر تعلم ريادة الأعمال في قانون المؤسسات الصغيرة	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية - مؤسسة التدريب الأوروبية
عملية تورينو 28.14	معدلات الشركات الناشئة	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؛ المصادر الوطنية

(1) انظر الجزء الرابع لمراجعة التعريفات.

(2) انظر الجزء الرابع لمراجعة قائمة مصادر البيانات. يرجى الإشارة دائماً إلى مصدر البيانات.

ج. الفعالية والكفاءة في الاستجابة للطلب الديموغرافي، والإجماعي والتشميلي

- الجزء ج يركّز على الطلب على التعليم والتدريب المهني كما تحدّده التّطورات الديموغرافية والاجتماعية ويجمع معلومات حول كفاءة نظام التعليم والتدريب المهني من منظور التشميل الاجتماعي. ويهدف الجزء إلى تحديد:
- العوامل الديموغرافية والاجتماعية التي تحدّد الطلب على التعليم والتدريب المهني؛
 - الإنصاف في تقديم التعليم والتدريب المهني من حيث إمكانية الوصول، والمشاركة والتقدّم من مسار إلى آخر؛
 - قدرة نظام التعليم والتدريب المهني على التواصل مع الشرائح الأضعف من السكان وتقديم التدريب الهادف لهم.

أسئلة محورية

العوامل الديموغرافية والاجتماعية التي تحدّد الطلب على التعليم والتدريب المهني

1. ما هي الخصائص الديموغرافية للبلد وما هي الاتجاهات الديموغرافية التي سادت خلال السنوات الخمس الماضية (العدد الإجمالي للسكان ونسبة الشباب من السكان،¹⁸ والهجرة الداخلية والعابرة للحدود، والتركيب العرقية، إلخ)؟
2. ما هي قضايا التشميل الاجتماعي الرئيسية وكيف تطوّرت خلال السنوات الخمس الماضية؟ يمكن لمثل هذه القضايا أن تشمل التفاوتات بين المناطق والتفاوتات بين الريف والحضر من حيث التنمية الاجتماعية والاقتصادية،¹⁹ والانقسامات العرقية و/أو الدينية، وضعف تمثيل الإناث في التعليم والتوظيف، ووجود المجموعات الهشة (المهاجرين، والألاجئين، والنازحين، والأُميين أو ذوي المهارات المتدنية، والعمال الفقراء في الوظائف المؤقتة، والذين يتركّون المدرسة في وقت مبكر، والشباب غير الموجودين في التوظيف أو التعليم أو التدريب، وذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة، والأقليات الضعيفة مثل الغجر و/آخرين)، إضافة إلى الأشخاص غير النشطين اقتصادياً²⁰ والعاطلين عن العمل على المدى البعيد.
3. كيف تتوقع أن تحدد العوامل والقضايا الواردة في السّؤالين 1 و2 الطلب على التعليم والتدريب المهني في البلد، الآن وفي المستقبل؟ وما هو الدور المحدّد، إذا كان هناك أيّ دور، للتعليم والتدريب المهني في معالجتها؟

18 السكان ب سنّ 0-14 (كنسبة مئوية من إجمالي عدد السكان) و سنّ 15-24 (كنسبة مئوية من إجمالي عدد السكان).

19 كما تقاس بمؤشرات مثل متوسط الدخل، و السنّ المتوقع، والقراءة، ومستويات التوظيف، والمشاركة في الحياة السياسية.

20 الأشخاص غير النشطين اقتصادياً هم غير الموجودين في العمل، في فترات معيّنة في الماضي والمستقبل، ولم يسعوا أبداً للعثور على عمل وغير المتوافرين للعمل.

الإستجابة للمطالب والتطلّعات الفرديّة للمتعلمين: الوصول، والمشاركة، والتقدّم إلى مسارات أعلى من التّعليم

4. ما هي التّرتيبات الموجودة لتحديد احتياجات وتطلّعات المتعلّمين الأفراد وتلبيتها؟ يمكن لمثل هذه التّرتيبات أن تشمل إمكانية الوصول إلى التّوجيه المهني المتاح والحديث؛ ووجود المسارات المرنة إلى المستويات الأعلى من التّعليم و/أو سوق العمل، وكذلك إلى نظام التّعليم والتّدريب المهني الرّسمي من خلال الاعتراف بالتّعليم اللارسمي وغير الرّسمي؛ وحوافز التّعليم بالنّسبة للكبار؛ والدّعم الكافي²¹ للطلاب المُعرضة للخطر وأولئك الذين يواجهون صعوبات تعليميّة، إلخ.
5. استناداً إلى الأدلة المُقدّمة في الجزء المُعنون "الوصول إلى التّعليم والتّدريب المهني والمشاركة فيه" من استمارة المؤشّرات المُقترحة، كيف تُقيّم الإهتمام بالتّعليم والتّدريب المهني في البلد؟ كيف تؤثر طبيعة الطلاب المسجلين (الخلفيّة الاجتماعيّة والإقتصاديّة للطلاب، ومستوى استعدادهم، وقابليّتهم للتّعليم، إلخ.) على مؤسسات التّعليم والتّدريب المهني، وفعاليتها وجودة مخرجاتها؟ هل أحدثت أيّة تغييرات مهمّة في هذا الصّد من عام 2010؟
6. يرجى تقديم معلومات حول الانتقال من التّعليم العام إلى التّعليم والتّدريب المهني (متطلّبات الدّخول، واختبارات الدّخول، والتّتبّع، إلخ.)، واحتمالات الانتقال الأفقي داخل التّعليم والتّدريب المهني ومن التّعليم والتّدريب المهني إلى التّعليم العالي. استناداً إلى الأدلة المُقدّمة والمتعلّقة بانتقال الطلاب في استمارة المؤشّرات المُقترحة، يرجى التّنبؤ إلى ما إذا كان هناك أيّة قيود تحدّد من الوصول إلى مستويات أعلى من التّعليم أو التّدريب، بشكل عام أو بالنّسبة لمجموعات محدّدة من المشاركين في التّعليم والتّدريب المهني.

الإستجابة للطّلب الاجتماعيّ والإقتصاديّ ولطّلب التّشغيل

7. إلى أي حدّ نجح نظام التّعليم والتّدريب المهني في تقديم فرص التّعلّم للشّباب والكبار والمناطق والمجموعات المهمّشة خلال السّنوات الخمس الماضية، و، بالتّحديد، ما هي الإجراءات التي اتخذت بهذا الصّد؟ يمكن للإجراءات النّاجحة أن تتضمّن معدّلات الوصول إلى التّعليم والبقاء فيه، أو التّعدّلات على التّشريعات وتخصيص الموارد، والتّحسينات التي يمكن التّحقّق منها في سوق العمل بالنّسبة للمتعلّمين القادمين من مجموعات هشّة ومن حيث المستويات التي يمتلكونها من المعارف والمهارات، والتّغيير في مواقفهم²².

التدابير المُتخذة وتقييم التّقدّم المُحرز منذ عام 2010 - الجزء ج

8. استناداً إلى ما ورد أعلاه، وعلى سُلّم من 1 إلى 5 (حيث 1 هو الأدنى، و 5 الأعلى) كيف تقيّم التّقدّم المُحرز منذ عام 2010 في صياغة السياسات،²³ وتنفيذ السياسات، وفعالية النّاتج؟ على وجه الإجمال، كيف تقيّم قدرة نظام التّعليم والتّدريب المهني على التّغيير في هذا المجال.
9. ما هي الأولويات الثلاث الرّئيسية اليوم لتحسين قدرة التّعليم والتّدريب المهني على الاستجابة إلى المطالب الديموغرافيّة، والاجتماعيّة ومطالب التّشغيل؟ ما هي التدابير أو مبادرات السياسات (الأخرى) المخطط لها لتلبية هذه المطالب، وكيف ستنفذ هذه السياسات والتدابير على المستوى الوطني/ الإقليمي؟
10. هل هناك أولويات رئيسية في هذا الجزء لا تتم معالجتها بشكل كافٍ في إطار السياسات والتدابير الحاليّة؟
11. هل تحققت إنجازات رئيسية منذ عام 2010 في أي من أبعاد التّقدّم هذه (صياغة السياسات، وتنفيذها، وفعالية النّاتج) لم تتم تغطيتها من خلال أي من الأسئلة المطروحة في هذا الجزء، وإذا كان الأمر كذلك، ما هي هذه الإنجازات؟

21 يمكن لهذا الدّعم أن يتضمّن التّعليم الترميمي و/أو الفردي، وإشراك المدارس لأهالي الطلاب بشكل فعال، وتقديم الإرشاد والتوجيه، والسكن والنقل.

22 يشير هذا بشكل أساسي إلى التّغيّرات في المواقف من التوظيف والمواطنة الفعّالة، والتي يمكن تتبّعها من خلال مؤشرات مثل نسبة الأفراد غير النشطين اقتصادياً على المستوى الوطني أو المحلي ومعدّلات المشاركة في الانتخابات حسب المنطقة أو المجتمع المحلي والفئة العمريّة.

23 كما تتضمّن صياغة السياسات أيضاً التحسينات المحدثّة على عملية صنع السياسات، والتوجّه نحو مزيد من المشاركة، ونحو تواصل أفضل، واستعمال أفضل للأدلة، إلخ.

المؤشرات المقترحة - الجزء ج

يرجى تقديم البيانات عن آخر سنة متوافرة وعن السنوات الخمس التي سبقتها.

الرّمز	المؤشر ¹	المصدر الرئيسي ²
	يُحجّز لبيانات الملكية من المسوح والتقييمات الوطنية. يُحجّز للمؤشرات النوعية المتعلقة بالملكية.	
العوامل الديموغرافية والاجتماعية التي تحدد الطلب على التعليم والتدريب المهني		
عملية توريث 01.14	العدد الإجمالي للسكان	البنك الدولي؛ مكاتب الإحصاء الوطنية
عملية توريث 02.14	معدّل النمو السكاني	البنك الدولي؛ مكاتب الإحصاء الوطنية
عملية توريث 03.14	معدّلات الإعالة	البنك الدولي؛ مكاتب الإحصاء الوطنية
عملية توريث 04.14	نسبة السكان بسنّ 15-24 عاماً إلى العدد الإجمالي للسكان	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ مكاتب الإحصاء الوطنية
عملية توريث 05.14	السّن المتوقّع	البنك الدولي
عملية توريث 06.14	صافي الهجرة	البنك الدولي
عملية توريث 08.14	الهجرة الداخلية حسب المنطقة	مكاتب الإحصاء الوطنية/ المصادر الوطنية
عملية توريث 09.14	التركيب العرقي للسكان	المصادر الوطنية
عملية توريث 10.14	نسبة السكان بسنّ 15-24 غير الموجودين في التوظيف، أو التعليم أو التدريب	مسح قوة العمل
عملية توريث 11.14	العبء الاجتماعي	مسح قوة العمل
عملية توريث 12.14	نسبة الشباب (0-14 و 15-24 عاماً) من ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة	مسح قوة العمل
عملية توريث 20.14	معدّل الفقر	البنك الدولي
عملية توريث 21.14	مؤشر جيني	البنك الدولي
عملية توريث 42.14	متوسّط دخل الأسرة	مكاتب الإحصاء الوطنية/ المصادر الوطنية
عملية توريث 44.14	المستوى العلمي المتحصّل عليه السّكان حسب السّن والجنس	معهد اليونسكو للإحصاء؛ مكاتب الإحصاء الوطنية/ المصادر الوطنية
عملية توريث 46.14	المستوى العلمي المتحصّل عليه السّكان ما بعد الثانوي بسنّ 30-34 (التعليم والتدريب 2020)	مسح قوة العمل
عملية توريث 47.14	معدّلات القرائية حسب الجنس، والمنطقة وحسب التوزيع حضري/ريفي	المصادر الوطنية
عملية توريث 55.14	الذين يغادرون التعليم والتدريب في وقت مبكر (التعليم والتدريب 2020)	المصادر الوطنية
تلبية الطلب الفردي، والاجتماعي والاقتصادي والمتعلق بالتشغيل		
عملية توريث 48.14	معدّل المشاركة في تعليم وتدريب الكبار	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؛ مسح قوة العمل؛ المصادر الوطنية
عملية توريث 49.14	المعدّلات الصافية للالتحاق حسب المستوى التعليمي، بما في ذلك التعليم والتدريب المهني الأوّلي والتعليم والتدريب المهني المستمر	المصادر الوطنية
عملية توريث 50.14	معدّلات الالتحاق الإجمالية حسب المستوى التعليمي، بما في ذلك التعليم والتدريب المهني الأوّلي والتعليم والتدريب المهني المستمر	المصادر الوطنية
عملية توريث 53.14	معدّل الإعادة في التعليم والتدريب المهني الأوّلي وفي التعليم العام حسب الصف	المصادر الوطنية
عملية توريث 54.14	نسبة طلاب التعليم والتدريب المهني الذين يتابعون إلى مستويات أعلى من التعليم	المصادر الوطنية
عملية توريث 57.14	عدد طلاب التعليم والتدريب المهني كنسبة من إجمالي عدد التلاميذ والطلاب حسب المستوى والجنس	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية
عملية توريث 60.14	معدّلات التسرّب في التعليم والتدريب المهني الأوّلي وفي التعليم العام حسب المستوى والجنس	المصادر الوطنية

الرّمز	المؤشر ¹	المصدر الرئيسي ²
عملية تورينو 61.14	معدّلات التسرّب في التعليم والتدريب المهني الأوّلي حسب البرنامج الواسع للدراسة	المصادر الوطنية
عملية تورينو 67.14	نسبة خريجي التعليم والتدريب المهني الذين ينتقلون إلى التوظيف أو يؤسسون أعمالهم الخاصة	المصادر الوطنية
عملية تورينو 98.14	نسبة المشاركين في التعليم والتدريب المهني والمصنّفين كمجموعات مهمشة (في منطقة محددة أو مجموعة معينة) حسب السنّ والجنس	المصادر الوطنية

(1) انظر الجزء الرابع من أجل التعريفات.

(2) انظر الجزء الرابع لمراجعة قائمة بالمصادر البديلة. يرجى التنويه دائماً إذا كانت البيانات مستقاة من مصادر بديلة، وإذا كانت كذلك ما هي هذه المصادر.

د. الكفاءة الداخلية لنظام التعليم والتدريب المهني

يناقش الجزء د كفاءة وفعالية نظام تقديم التعليم والتدريب المهني.²⁴ تشير عبارة **نظام التعليم والتدريب المهني الأوّلي والتعليم والتدريب المهني المستمر** إلى جميع أشكال تقديم التعليم والتدريب المهني الرسمي وغير الرسمي في البلد وجميع أشكال المدخلات (الملموسة وغير الملموسة²⁵) في عملياتها. **مخرجات التعليم والتدريب المهني** هي معارف، ومهارات ومواقف خريجي التعليم والتدريب المهني. **الكفاءة** تصف بشكل عام مدى تقديم النظام التعليمي (والتعليم والتدريب المهني بشكل خاص) أقصى قيمة ممكنة بأدنى حد ممكن من المدخلات.²⁶ من جهة أخرى، فإن **الفعالية** تشير إلى قدرة نظام التعليم والتدريب المهني على تقديم النتائج المرجوة. تُعدّ الفعالية عنصراً جوهرياً من عناصر الجودة. يمكن لفكرة **الجودة** أن تتفاوت طبقاً لسياق كل نظام تعليم وتدريب وطني. المُشترَك بينها جميعاً هو أن الجودة تتعلق دائماً بمدى تحقيق التعليم والتدريب المهني لمتطلبات سياقه. على سبيل المثال، فإن **ضبط الجودة** يغطي الأنشطة المنفذة لضمان تلبية التعليم والتدريب للمتطلبات المتوقعة من قِبل الشركاء المعنيين.²⁷ يبدأ الجزء د بنظرة عامة لآليات وسياسات ضمان الجودة، ومن ثم ينتقل إلى دراسة مجموعة مختارة من مجالات تدخّل سياسات التعليم والتدريب المهني، مثل المدرّبين والمدرّاء، وفعالية التدريس والتعلّم، وكفاءة استعمال الموارد.

أسئلة محورية

ضمان الجودة²⁸

التخطيط

- هل هناك تعريف مشترك لـ "الجودة" في التعليم والتدريب المهني في بلدك؟ من وضعه وكيف تعرّف الجودة في التعليم والتدريب المهني؟
- إلى أي حد تختلف فكرة "الجودة" بين التعليم والتدريب المهني الأوّلي والتعليم والتدريب المهني المستمر ولدى المقدمين المختلفين لهذا التعليم والتدريب، وما الذي تشمله²⁹ (على سبيل المثال مواءمتها لسوق العمل، والتشميل الاجتماعي، والاستجابة للعوامل الخارجية، وريادة الأعمال،³⁰ والإنجاز الأكاديمي، والابتكار، ومهارات المواطنة، والإبداع، وعناصر أخرى)؟

²⁴ هذا يستثني التدريب المهني المستمر للعاملين من قبل الشركات والذي يتم بشكل مستقل عن نظام التعليم والتدريب المهني العام.

²⁵ المدخلات الملموسة هي الموارد المالية والمادية. أما الأمثلة على المدخلات غير الملموسة فتشمل تدريب المدرّسين، والمناهج، والمؤهلات والمعايير التربوية، وتقييم حصائل التعلّم.

²⁶ استناداً إلى التعريفات الموضوعة من قبل المفوضية الأوروبية (2013).

²⁷ المصدر: المركز الأوروبي لتطوير التدريب المهني.

²⁸ مأخوذة عن www.eqavet.eu/qa/gns/home.aspx

²⁹ يمكن لمقدمي التعليم والتدريب المهني والسياسات الذي يعملون فيه أن يختلفوا بشكل كبير داخل بلد من البلدان، كما يمكن أن يكون هناك اختلاف في تفسير ما يشكل نجاحاً ومُخرَجاتاً ذات جودة عالية. فُكر في الاختلاف في أهداف التعليم والتدريب المهني في شركة تستعمل أرباحها لتدريب العاملين فيها من أجل تحقيق إنتاجية أعلى، وفي مدرسة عامة للتعليم والتدريب المهني في منطقة مهمشة، وفي مدرسة تجريبية تختبر مقاربات مبتكرة للتعليم والتدريب المهني.

³⁰ إذا تم تضمين ريادة الأعمال، هل يتم التمييز بين ريادة الأعمال بوصفها كفاءة رئيسية ومهارات ريادة الأعمال؟ (تشمل ريادة الأعمال كفاءة رئيسية جملة من الخصائص المعرفية "مثل حل المشاكل، وتقييم المخاطر، والتفكير الإبداعي" والسلوكية "مثل العمل في فريق، وإدارة الموارد، والسعي وراء الفرص" والتي تسهم

3. يرجى ذكر الطرق التي يتم من خلالها تقييم وتقويم جودة حصائل تعلّم طلاب التعليم والتدريب المهني، سواء في التعليم والتدريب المهني الأولي أو في التعليم والتدريب المهني المستمر. يمكن أن تشمل هذه الحصائل الاختبارات المعيارية، والاختبارات التي يضعها المدرّبون، والترتيب الذي يضعه المدرّبون للطلاب، والوظائف والمشايخ التي يقوم بها الطلاب، إلخ. عندما ينطبق ذلك، ما الذي تشير إليه نتائج هذه التقييمات والتقويمات حول جودة الحصائل التي يقدمها نظام التعليم والتدريب المهني في الوقت الحاضر.
4. كيف يتم استعمال نتائج التقييم والتقويم؟ تشمل الأمثلة على استعمال النتائج المعلومات المقدمة لأهالي طلاب التعليم والتدريب المهني الأولي، والقرارات المتخذة بشأن تقدم الطلاب أو انتقالهم إلى مسارات أخرى، وتوزيعهم إلى مجموعات حسب قدراتهم أو في برامج محددة، وتشخيص مشاكل التعلّم، واتخاذ قرارات حول المسيرة المهنية المستقبلية استناداً إلى المشاركة الناجحة في التعليم والتدريب المهني المستمر.
5. يرجى وصف آلية تقويم وتقييم طواقم التدريس في نظام التعليم والتدريب المهني، وكيفية ربطها بالمسيرة المهنية للمدرّبين.

اعتماد مقدمي وبرامج التعليم والتدريب المهني

6. يرجى وصف التفويض الذي يتمتع به الكيان المسؤول عن اعتماد مقدمي وبرامج التعليم والتدريب المهني في بلدك وإجراءات الاعتماد. وإلى أقصى درجة ممكنة، يرجى تقديم المعلومات حول اعتماد مقدمي وبرامج التعليم والتدريب المهني المستمر بشكل منفصل.
7. كيف يربط هذا التقييم أداء المؤسسات التعليمية، وعمل مفتشي المدارس، وجودة المدرّبين؟ هل تتضمن إجراءات الاعتماد عملية تقييم ذاتي؟

المؤهلات

8. هل تُستعمل المؤهلات في تقييم جودة حصائل التعلّم؟ على وجه الإجمال هل هناك صلات بين تقييم وتقويم الحصائل كما نوقشت في السؤالين 4 و5، وكما نوقش نظام الاعتماد في السؤالين 6 و7، والنظام الوطني للمؤهلات في بلدك؟ يرجى شرح كيفية إقامة وعمل هذه الصلات.

سياسات مدرّبي³¹ ومدراء³² التعليم والتدريب المهني

9. يرجى تقديم وصف لمدرّبي التعليم والتدريب المهني الأولي والتعليم والتدريب المهني المستمر، مع التركيز بشكل خاص على ما يلي:
 - أ. الحد الأدنى من المؤهلات المطلوبة للدخول الرسمي إلى مهنة التدريس في التعليم والتدريب المهني، وبالنسبة لأولئك الذين يعملون كمدرّبي تعليم وتدريب مهني؛ يرجى تحديد الجزء الذي تشير إليه المعلومات في نظام التعليم والتدريب المهني؛
 - ب. بنية قوة العمل التي تتكون من المدرّبين من حيث المؤهلات الأكاديمية، ومدة التوظيف والعمر، والجنس؛
 - ج. الفرص المتاحة أمام المدرّبين للارتقاء مهنيًا.
- في أي من هذه المجالات وبناءً على أي مؤشرات تعتقد أن السياسات المتبعة بالنسبة لمدرّبي التعليم والتدريب المهني والمهنيين العاملين كمدرّبين تحقق نجاحاً، وفي أي منها تحتاج إلى تحسين، ولماذا؟
10. يرجى تقديم وصف للحد الأدنى من المؤهلات المطلوبة كي يصبح المرء مديراً لمؤسسة تقدم التعليم والتدريب المهني. ومن هي الجهة الرسمية التي توظف المدراء؟ الجهة أو الجهات الرسمية التي توظف المدراء هي الكيانات التي توقع عقد التوظيف وتقرر بشأن الترفيع، والتي يكون المدير مسؤولاً أمامها عن عمله. يمكن لهذه الجهات أن تشمل مؤسسة تقديم التعليم والتدريب المهني نفسها، أو الوزارة المعنية، أو مديرية التربية في المنطقة، إلخ.
11. ما هي الفرص والحوافز المتاحة للتطوير المهني المستمر للمدرّبين، وكيف تقيّم فعاليتها؟ هل تتاح الفرصة أيضاً للمدراء كي يتطوروا مهنيًا، وإذا كان الأمر كذلك، هل تُقدّم لهم الحوافز لفعل ذلك؟

في بناء شخصية وأسلوب حياة أكثر ريادة).

31 تشير عبارة "مدرّبي التعليم والتدريب المهني" إلى جميع المدرّسين والموظفين الذين يقدمون التعليم والتدريب المهني، بصرف النظر عن بيئته (رسمية أو غير رسمية) في التعليم والتدريب المهني الأولي والتعليم والتدريب المهني المستمر، بما في ذلك التدريب الذي تستضيفه الشركات). يميز المركز الأوروبي لتطوير التعليم المهني بين "المدرّبين المحترفين" (الموظفون الذين يكون الغرض الأساسي من تعيينهم هو تقديم التعليم والتدريب المهني - الهيئة التدريسية) "المدرّبين بدوام جزئي" (الذين يكونون عادةً احترافيين من مجالات غير التعليم يعملون كمدرّبين بدوام جزئي في مجالهم المهني، سواء في شركة أو بشكل خارجي). باستثناء الأسئلة التي يشار فيها إلى غير ذلك، فإن "المدرّبين" تشير هنا إلى المدرّبين المحترفين.

32 وهذا يشير إلى مدراء المؤسسات التي تقدم التعليم والتدريب المهني، مثل مراكز التعليم والتدريب المهني، والمدارس أو أي مؤسسة تعليم وتدريب مهني أخرى معتمدة لتقديم التعليم والتدريب المهني الأولي و/أو التعليم والتدريب المهني المستمر.

12. هل هناك نقص في المدربين والمهنيين العاملين كمدرّبين في نظام التعليم والتدريب المهني في بلدك، وإذا كان الأمر كذلك، ما الأسباب التي يمكن أن تكمن وراء ذلك؟ ما هي السياسات الموضوعية لاجتذاب مدرّبي التعليم والتدريب المهني الفعالين والاحتفاظ بهم؟
13. هل هناك برامج لتقديم تدريب أولي للمدرّبين ومراقبتهم، وكيف تقيّم فعالية هذه البرامج؟
14. كيف تقيّم ملاءمة أجور ورواتب المدراء؟ هل حدثت تطورات مؤخرًا في هذا المجال؟ إذا كان الأمر كذلك، يرجى وصفها.

التعليم والتعلّم

بيئة التعليم والتعلّم

15. هل يتمكن مقدّمو التعليم والتدريب المهني في البلد من حشد دعم القطاع الخاص (من خلال الشراكات مع المؤسسات) للتصدي للتحديات المتعلقة بالبنية التحتية للمدارس (مما في ذلك معدّات غرف الصف ذات الجودة المتدنية، والاتصال بالإنترنت، وإمكانية الوصول إليها على كرسي متحرك)، وإذا كان الأمر كذلك، كيف؟ هل تؤثر هذه التحديات بالوصول إلى التعليم وبفعالية التعلّم في غرفة الصف؟ وإذا كان الأمر كذلك، كيف؟
16. هل تجد تنظيم اليوم المدرسي وعدد الساعات المخصصة لكل مادة مناسباً ويسمح بالتعليم والتعلّم الفعال في هذه المواد؟ وإذا لم يكن الأمر كذلك، ما هي المواد والبرامج الأكثر تأثراً، وما هي التعديلات التي ينبغي إحداثها؟
17. إلى الحد الذي ينطبق فيه ذلك، كيف تقيّم تنظيم التدريب في مكان العمل - مدى توافره، وإدماجه في المنهاج، والظروف التي يتم تقديمه فيها؟
18. كيف ينظم يوم عمل المدرّبين، ومن الناحية العملية، هل يوفر هذا التنظيم وقتاً كافياً للتحضير للدروس، ولدعم النظراء والنقاش؟
19. يرجى إضافة أي عوامل مرتبطة بنظام التعليم والتدريب المهني في بيئة التعلّم وتؤثر، سلباً أو إيجاباً، على فعالية التعليم والتعلّم. يمكن للعوامل الأخرى أن تضم المسائل المتعلقة بالانضباط، وحجم الصفوف، ونقص المدرّسين، ونقص أو جودة مواد التعليم/التعلّم، وغياب الطلاب و/أو المدرّسين، إلخ.

محتوى التعلّم

20. كيف تقيّم، على وجه الإجمال، مواءمة مناهج ومقررات التعليم والتدريب المهني، وما هو المجال المتاح أمام مقدمي ومدرّبي التعليم والتدريب المهني للقيام بما يلي:
- أ. اتخاذ قرار بالنسبة للمقررات التي تدرّس في كل مادة وفي كل برنامج؟
- ب. تعديل المنهاج/المقررات لتلبية احتياجات الأفراد أو المجموعات؟
21. ما هي أشكال الدعم المنهجي الذي يمكن لمدرّبي التعليم والتدريب المهني الحصول عليه؟
22. إلى أي مدى تحدّد خيارات المواد والبرامج خيارات الطلاب المستقبلية في التعليم أو اختيار المهنة أو تقيّد هذا الخيار؟ ما هو الدعم، والتوجيه والمعلومات التي يحصل عليها الطلاب للقيام بخياراتهم؟
23. كيف تقيّم جودة ومواءمة الكتب والمواد التعليمية؟ وكيف يتم ضبط جودتها، وهل تتاح لمقدمي التعليم والتدريب المهني حرية اختيارها؟

مشاركة أهالي الطلاب

24. إلى الحد الذي تجده ذا صلة، يرجى وصف القنوات الرئيسية التي تتم من خلالها مشاركة أهالي الطلاب والتواصل معهم. يمكن لمثل هذه القنوات أن تشمل إرسال نتائج التقييم إليهم، انتظام الحضور في اجتماعات أهالي الطلاب، ووجود جمعيات للأهل، ودعم الأهل (المالي أو غيره) للمدارس، إلخ.

كفاءة استعمال الموارد

25. استناداً إلى المعلومات المقدّمة في الجزء المتعلق "بالموارد" في استمارة المؤشرات المقترحة، كيف تقيّم ملاءمة الموارد المادية والمالية المستثمرة في نظام التعليم والتدريب المهني، سواء من حيث الحجم أو التوزيع؟
26. إذا كان هناك عدم تطابق بين الاحتياجات والموارد المتاحة، إلى أي حد يعود ذلك إلى النواقص التي تعترض آليات التمويل؟ وإذا كان هناك عدم تطابق، ما الذي يسهم برأيك في فعالية توزيع الموارد (على سبيل المثال تقديم صيغة للتمويل، توافر موارد خاصة للتمويل، إلخ.)؟
27. هل هناك أمثلة على عدم الكفاءة في نظام التعليم والتدريب المهني، على سبيل المثال من خلال ما يلي:
- أ. نقص أو زيادة أماكن الدراسة؛
- ب. متوسط معدّلات تسرّب أو إعادة أعلى من المعدّلات الوطنية أو الدولية؛

- ج. الطول المفرط لبرامج تعليم وتدريب مهني معينة؛
د. ارتفاع معدل تبدل المدرسين والمدرّبين، خصوصاً في المناطق الريفية؛
هـ. أحجام صفوف و/أو نسب مدرسين إلى طلاب غير مناسبة؛
و. أي مجال آخر تعتبره ذا صلة؟

التدابير المتخذة وتقييم التقدم المحرز منذ عام 2010 - الجزء د

28. استناداً إلى ما ورد أعلاه، وعلى سُلّم من 1 إلى 5 (حيث 1 هو الأدنى، و5 الأعلى) كيف تقيّم التقدم الذي حققه قطاع التعليم والتدريب المهني منذ عام 2010 فيما يتعلق بصياغة السياسات،³³ وتنفيذ السياسات، وفعالية النتائج.
29. ما هي السياسات أو التدابير الموجودة أو التي يُتوقع وضعها أو اتخاذها لتلبية أية احتياجات للتحسين تم تحديدها، وكيف يتم تنفيذ هذه السياسات أو التدابير (أو كيف سيتم تنفيذها) على المستوى الوطني/الإقليمي؟ على وجه الإجمال، كيف تقيّم قدرة نظام التعليم والتدريب المهني على التغيير في هذا المجال؟
30. هل هناك أولويات رئيسية في هذا الجزء لم تتم معالجتها بشكل كاف في السياسات/أو التدابير؟ وعلى نحو مماثل، هل تم تحقيق إنجازات رئيسية منذ عام 2010 في أي من أبعاد التقدم الثلاثة (صياغة السياسات، وتنفيذها، وفعالية النتائج) لم تتم تغطيتها في أي من الأسئلة في هذا الجزء، وإذا كان الأمر كذلك، ما هي؟

المؤشرات المقترحة - الجزء د

يرجى تقديم البيانات عن آخر سنة متوافرة والسنوات الخمس التي سبقتها.

الرّمز	المؤشر ¹	المصدر الرئيسي ²
	يُحجَز للبيانات المتعلقة بالملكية من المسوح والتقييمات الوطنية يُحجَز للمؤشرات النوعية المتعلقة بالملكية	
ضمان الجودة		
عملية توريينو 70.14	نسبة مقدمي التعليم والتدريب المهني الذين يتقدمون للحصول على أنظمة ضمان جودة داخلية كما هي محددة بالقانون أو مبادرة ذاتية منهم	المصادر الوطنية
عملية توريينو 71.14	نسبة مقدمي التعليم والتدريب المهني المعتمدين	المصادر الوطنية
التقويم والتقييم		
عملية توريينو 68.14	الأداء في البرنامج الدولي لتقييم الطلبة (التعليم والتدريب 2020)، والدراسة الدولية للتقدم في القراءة والاتجاهات العالمية في دراسة الرياضيات والعلوم حسب نوع المدرسة	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؛ الجمعية الدولية لتقييم التحصيل التربوي
السياسات الموضوعية لمدرّبي ومديري التعليم والتدريب المهني		
عملية توريينو 72.14	متوسط تواتر تدريب المدرّسين خلال العمل	المصادر الوطنية
عملية توريينو 74.14	العدد الإجمالي للمدرّبين (المدرّسين) الموظفين في نظام التعليم والتدريب المهني حسب المستوى	المصادر الوطنية
عملية توريينو 75.14	تركيبة قوة عمل المدرّبين حسب الجنس	المصادر الوطنية
عملية توريينو 76.14	تركيبة قوة عمل المدرّبين حسب المؤهلات: أعلى مستوى تعليمي تم إكماله (حضري، ريفي)	المصادر الوطنية
عملية توريينو 77.14	تركيبة قوة عمل المدرّبين حسب سنوات الخدمة	المصادر الوطنية
عملية توريينو 78.14	عدد الشواغر للمدرّبين: العدد الإجمالي (حضري، ريفي)	المصادر الوطنية
عملية توريينو 79.14	المواد الثلاث الأولى حسب عدد شواغر المدرّبين	المصادر الوطنية
عملية توريينو 80.14	أساس راتب المدرّب (المدرّس) المبتدئ في التعليم والتدريب المهني الأوّلي (وحدة العملة المحلية الراهنة)	المصادر الوطنية
عملية توريينو 81.14	راتب المدرّب (المدرّس) بعد 15 عاماً في التعليم والتدريب المهني الأوّلي وبالحد الأدنى من المؤهلات (بوحدة العملة المحلية الراهنة)	المصادر الوطنية

33. تشمل صياغة السياسات أيضاً التحسينات التي أحدثت على صنع السياسات، والتوجّه نحو درجة أكبر من المشاركة، والتواصل الأفضل، وتحسين استخدام الأدلة، إلخ.

الرّمز	المؤشر ¹	المصدر الرئيسي ²
عملية تورينو 82.14	متوسط الأجر السنوي للعاملين الحاصلين على تعليم عالٍ (بوحدّة العملة المحلية الراهنة)	مكاتب الإحصاء الوطنية/ المصادر الوطنية
عملية تورينو 83.14	خطوات زيادة رواتب مدرّبي التعليم والتدريب المهني	المصادر الوطنية
عملية تورينو 84.14	أساس راتب المدراء عند بداية عملهم (بوحدّة العملة المحلية الراهنة)	المصادر الوطنية
عملية تورينو 85.14	خطوات زيادة رواتب المدراء	المصادر الوطنية
التعليم والتعلّم		
بيئة التعليم والتعلّم		
عملية تورينو 62.14	عدد الساعات المخصصة أسبوعياً للعلوم، والرياضيات والقراءة (التعليم والتدريب المهني الأوّلي)	المصادر الوطنية
عملية تورينو 63.14	عدد الساعات المخصصة للتعليم العملي (التعليم والتدريب المهني الأوّلي)	المصادر الوطنية
عملية تورينو 64.14	عدد الحواسيب لكل طالب	المصادر الوطنية
عملية تورينو 65.14	عدد المدارس المتصلة بالإنترنت عبر حزمة عريضة	المصادر الوطنية
عملية تورينو 66.14	عدد الأبنية المدرسية التي تحتاج إلى عملية صيانة عامة أو إصلاحات عاجلة	المصادر الوطنية
عملية تورينو 72.14	متوسط تواتر تدريب المدرّسين خلال العمل	المصادر الوطنية
كفاءة استعمال الموارد		
عملية تورينو 45.14	متوسط نسبة المدرّسين للطلاب في التعليم والتدريب المهني الأوّلي، ³⁴ حسب المستوى	المصادر الوطنية
عملية تورينو 53.14	معدّل الإعادة في التعليم والتدريب المهني الأوّلي وفي التعليم العام حسب الصف	المصادر الوطنية
عملية تورينو 54.14	نسبة طلاب التعليم والتدريب المهني الذين يتابعون إلى مستويات أعلى من التعليم	المصادر الوطنية
عملية تورينو 55.14	الذين يغادرون مبكراً من التعليم والتدريب المهني الأوّلي (التعليم والتدريب 2020)	المصادر الوطنية
عملية تورينو 56.14	الذين يغادرون التعليم والتدريب مبكراً	المصادر الوطنية
عملية تورينو 60.14	معدّلات التسرّب في التعليم والتدريب المهني الأوّلي وفي التعليم العام حسب المستوى والجنس	المصادر الوطنية
عملية تورينو 61.14	معدّلات التسرّب في التعليم والتدريب المهني الأوّلي حسب البرنامج الواسع للدراسة	المصادر الوطنية
عملية تورينو 67.14	نسبة خريجي التعليم والتدريب المهني الذين ينتقلون إلى التوظيف أو يؤسسون عملاً خاصاً بهم	المصادر الوطنية
عملية تورينو 69.14	نسبة المدرّسين إلى الطلاب في التعليم والتدريب المهني الأوّلي في المناطق الحضرية والريفية	المصادر الوطنية
عملية تورينو 86.14	الإنفاق العام على التعليم كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية
عملية تورينو 87.14	الإنفاق العام على التعليم كنسبة من إجمالي الإنفاق العام	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية
عملية تورينو 88.14	الإنفاق العام على التعليم والتدريب المهني كنسبة من إجمالي الإنفاق العام	المصادر الوطنية
عملية تورينو 89.14	نسبة الإنفاق العام على التعليم حسب المستوى، بما في ذلك التعليم والتدريب المهني	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية
عملية تورينو 90.14	الإنفاق على الطالب من الموارد العامة حسب المستوى التعليمي، بما في ذلك التعليم والتدريب المهني	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية
عملية تورينو 91.14	نسبة الإنفاق على التعليم والتدريب المهني من المصادر الخاصة	المصادر الوطنية

الرّمز	المؤشر ¹	المصدر الرئيسي ²
عملية تورينو 92.14	المساعدات التنموية كنسبة من الدخل الوطني الإجمالي	البنك الدولي
عملية تورينو 93.14	المساعدات حسب الغايات الرئيسية (التعليم)	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
عملية تورينو 94.14	الإنفاق الاستثماري (هما في ذلك الأصول غير الملموسة) على التعليم حسب المستوى كنسبة من الإنفاق الإجمالي على التعليم	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية
عملية تورينو 95.14	الإنفاق المالي (هما في ذلك الأصول غير الملموسة) على التعليم والتدريب المهني كنسبة من إجمالي الإنفاق على التعليم والتدريب المهني	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية
عملية تورينو 96.14	نسبة الإنفاق الجاري على التعليم المخصص للأجور (الموظفين من المدرّسين وغير المدرّسين)	المصادر الوطنية
عملية تورينو 97.14	نسبة الإنفاق الجاري على التعليم والتدريب المهني المخصص للأجور (الموظفين من المدرّسين وغير المدرّسين)	المصادر الوطنية

(1) انظر الجزء الرابع لمراجعة التعريفات.

(2) انظر الجزء الرابع لمراجعة قائمة بالمصادر البديلة. يرجى الإشارة دائماً إلى مصدر البيانات.

هـ. ممارسات الحوكمة والسياسات في نظام التعليم والتدريب المهني

الجزء هـ يحلل ممارسات الحوكمة والسياسات في التعليم والتدريب المهني في مجالات السياسات التي تغطيها الأجزاء من أ إلى د. تشير **الحوكمة** إلى كل أشكال المشاركة المؤسسية³⁵ متعددة المستويات في إدارة وصنع سياسات التعليم والتدريب المهني. **صنع السياسات** يشير إلى وضع الأهداف، وتنفيذها ومراقبتها في أي مجال معين من مجالات سياسة التعليم والتدريب المهني وعلى أي مستوى من مستويات الحوكمة. **المشاركة متعددة المستويات** تشير إلى أحد نماذج سياسات التعليم والتدريب المهني القائم على مشاركة الشركاء المعنيين في أي مجال معين من سياسات التعليم والتدريب المهني وفي أي من مستويات حوكمته. **المشاركة** تحدد حسب مستوى مسؤولية المشاركين: مسؤول بشكل كامل عن (وضع) أجندة أو هدف في أحد مجالات سياسات التعليم والتدريب المهني؛ مسؤول عن (ملتزم بـ) أجندة؛ يستشار بشأنها؛ أو ببساطة يتم إبلاغه بها. لغاية التبسيط، فإن الإطار التحليلي يقتصر على وصف المشاركة وممارسة السياسات على المستويات الرئيسية للحوكمة وحسب: الوطنية، والإقليمية/المحلية، ومقدم التعليم والتدريب المهني.

أسئلة محورية

1. يرجى وضع قائمة بالكيانات المخوّلة بالمشاركة في إدارة وصنع سياسات التعليم والتدريب المهني في بلدك على المستويات الآتية:
 - أ. **المستوى الوطني**: يمكن للأُمثلة أن تشمل الوزارات المعنية (وإذا كان هناك عدة وزارات، يرجى بيان دورها كما هو وارد في التشريعات ذات الصلة)، والممثلين الوطنيين للشركاء المعنيين (جمعيات أرباب العمل، غرف الصناعة والتجارة، نقابات العمال، إلخ)، المجالس القطاعية، المؤسسات التعليمية الوطنية (على سبيل المثال الجامعات الوطنية)، إلخ؛
 - ب. **المستوى الإقليمي**: يمكن أن يشمل هذا المجالس الاقتصادية الإقليمية، ومديريات التربية الإقليمية، وممثلي الشركاء المعنيين على المستوى الإقليمي، إلخ؛
 - ج. **مستوى مقدمي التعليم والتدريب المهني**: يمكن للأُمثلة أن تشمل جمعيات أهالي الطلاب، ومجالس المدارس، وأصحاب الشركات أو مالكي الحصص فيها (التي تقدم التعليم والتدريب المهني من القطاع الخاص)، مقدمي التعليم والتدريب المهني من القطاع العام، الموظفين العاملين في مؤسسات التعليم والتدريب المهني، إلخ.
2. ما هي آليات التنسيق الرئيسية بين هذه الكيانات؟ يمكن لـ "آليات التنسيق" أن تشمل أي ترتيبات أو ممارسات للتعاون بين الكيانات عبر مستويات الحوكمة في سياق وضع سياسات التعليم والتدريب المهني.

35. مما يميزها عن المشاركة غير المنظمة.

تعريف رؤية واستراتيجية للتعليم والتدريب المهني (الجزء أ)

3. يرجى بيان التوزيع العام للمسؤوليات عن وضع الاستراتيجيات متوسطة إلى بعيدة المدى لنظام التعليم والتدريب المهني، ولتنفيذه ومراقبة التقدم الذي يحرزه. بين ردك في المصفوفتين 1 و2.

المصفوفة 1. توزيع المسؤوليات

يرجى الإشارة إلى الكيانات الواردة في الرد على السؤال 1 في الفقرات آ، و ب و ج

المراقبة	التنفيذ	وضع الأهداف	
			من المسؤول عن التنفيذ؟
			من تتم استشارته؟
			من يتم إبلاغه (وحسب)؟

المصفوفة 2. نمط اتخاذ القرارات/الإجراءات من قبل المسؤولين

المراقبة	التنفيذ	وضع الأهداف	
			استقلال كامل/أحادي
			بعد مشاورات (إلزامية) ¹
			إذا كان تشاور، فمع من؟ (يرجى وضع قائمة)

(1) يمكن للتشاور أن يجري لأنه ملزم وأيضاً لأغراض المساءلة.

الفعالية والكفاءة في تلبية طلب الاقتصاد وسوق العمل (الجزء ب)

4. يُعدُّ تحديد ومطابقة الطلب على المهارات مع المعارض منها مهمة واسعة ومعقدة، كما أن نظام التعليم والتدريب المهني هو واحد فقط من عدة أدوات لإجراء التحسينات في هذا المجال. كيف يتم توزيع المسؤوليات عن تحديد وإدارة مساهمة التعليم والتدريب المهني (انظر الجزء ب، الأسئلة 8، و14 و15) في التصدي لهذه المهمة التي تشكل تحدياً؟ يرجى تنظيم إجابتك استناداً إلى المنطق المستعمل في المصفوفتين 1 و2 (انظر السؤال السابق).

الكفاءة والفعالية في تلبية طلب التثمين الاجتماعي (الجزء ج)

5. تعد تلبية تطلعات واحتياجات المتعلمين المشاركين في نظام التعليم والتدريب المهني عملية مستمرة تتطلب، بين أشياء أخرى، توجيهاً مهنيّاً جيداً، ودعماً كافياً للطلاب المعرضين للمخاطر³⁶ ولأولئك الذين يواجهون صعوبات أكاديمية، وإيجاد ترتيبات مرنة للاعتراف بالتعلم اللارسمي وغير الرسمي. كيف يتم توزيع المسؤوليات واتخاذ القرارات في هذه المجالات؟ يرجى صياغة إجابتك وفقاً للمصفوفتين 1 و2 (انظر السؤال 2).

الكفاءة والفعالية الداخلية لنظام التعليم والتدريب المهني (الجزء د)

6. يرجى بيان توزيع المسؤوليات في عملية وضع معايير الجودة في نظام التعليم والتدريب المهني ومراقبة الالتزام بها. يرجى تنظيم إجابتك وفقاً للمنطق المستعمل في المصفوفتين 3 و4.

36 ويشمل هؤلاء الشباب من المناطق والمجموعات المهمشة.

المصفوفة 3. توزيع المسؤوليات عن معايير الجودة

يرجى الإشارة إلى الكيانات الواردة في الإجابة على السؤال 1 في الفقرات أ، و ب و ج

المراقبة والتقييم	مسؤول عن الالتزام	مسؤول عن وضع	
			معايير الجودة: بيئة التعلم
			معايير الجودة: حواصل التعلم
			معايير الجودة: التدريس
			معايير اعتماد مقدمي التعليم ¹

(1) يمكن أن يشير هذا إلى برامج منفردة.

المصفوفة 4. طريقة اتخاذ القرارات عند وضع معايير الجودة

استشارات مع من؟	استشارات إلزامية	أحادي	
			معايير الجودة: بيئة التعلم
			معايير الجودة: حواصل التعلم
			معايير الجودة: التدريس
			معايير اعتماد مقدمي التعليم ¹

(1) يمكن أن يشير هذا إلى برامج منفردة.

7. يرجى بيان توزيع المسؤوليات عن تحديد محتوى المناهج والتدريس باستعمال المصفوفة 5.

المصفوفة 5. المسؤولية عن محتوى المناهج ومعايير التدريس

يرجى الإشارة إلى الكيانات الواردة في الجواب على السؤال 1 في الفقرات أ، و ب و ج

استشارات مع من؟	استشارات إلزامية	مسؤول عن تحديد	
			محتوى المناهج
			كيف يتم تدريس المناهج؟

8. بالإشارة إلى التشريعات، يرجى بيان ما يلي:

أ. كيف يتم وضع موازنة التعليم والتدريب المهني؛

ب. كيف يتم توزيع عبء الموازنة بين مستويات الحوكمة الثلاثة التي يغطيها هذا الجزء وبين الكيانات الواردة في الجواب على السؤال رقم 1؛

ج. ما هي الكيانات المسؤولة عن توزيع الموازنة، وكيف يتم ذلك.

تقييم التقدم المحرز منذ عام 2010 - الجزء هـ

9. من وجهة نظرك، هل هناك تعريف واضح للأدوار، والمسؤوليات ودرجة الاستقلال والمساءلة بالنسبة للكيانات المشاركة في نظام التعليم والتدريب المهني؟ هل يتم تنفيذ إطار الحوكمة الذي تعمل فيه، كما هو محدد في الإجابة على الأسئلة 1-8، بفعالية، وإذا لم يكن ذلك هو الحال، ما هي العقبات الرئيسية التي ينبغي معالجتها (من حيث التشريعات، والموارد، والقدرات إلخ)؟ على سبيل المثال، إلى أي حد يمكن لدرجة أكبر من الانخراط الفعال من قبل الشركاء الاجتماعيين أن يساهم في تحسين الوضع؟

10. ما هي التدابير التي وضعت منذ عام 2010 لدعم المشاركة متعددة المستويات في إدارة ووضع سياسات التعليم والتدريب المهني؟ على وجه الخصوص، ما هي الخطوات التي أُتخذت لتحقيق ما يلي:
- أ. تشجيع المسؤولية المشتركة عن التعليم والتدريب المهني بين مقدميه ومجتمع الأعمال؟
- ب. تعزيز الحوار الاجتماعي؟
11. استناداً إلى ما ورد أعلاه، وعلى سُلّم من 1 إلى 5 (حيث 1 هو الأدنى، و5 الأعلى) كيف تقيّم التقدم المُحرز نحو المشاركة الفعالة ومتعددة المستويات في إدارة ووضع سياسات التعليم والتدريب المهني منذ عام 2010؟ وما هي الأولويات الثلاث الرئيسية اليوم لإجراء مزيد من التحسينات، وما هي الأولوية التي تختارها للتركيز عليها كمثال للممارسات الجيدة؟
12. هل وردت تحديات في هذا الجزء لا تتم معالجتها بشكل كافٍ في السياسات والتدابير الحالية؟

4. المؤشرات الكمية: نظرة عامة وقواعد توجيهية³⁷

1.4 المصادر الرئيسية للمعلومات

توجد القائمة الآتية المصادر الرئيسية للبيانات (الدولية والوطنية) التي ينبغي أن تستعمل مع الإطار التحليلي لعملية تورينو.

المصادر الدولية

- جهاز الإحصاء الأوروبي (يوروستات)
- منظمة العمل الدولية
- جمعية تقييم التحصيل التربوي
- منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- معهد اليونسكو للإحصاء
- شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة
- مؤسسة التدريب الأوروبية
- البنك الدولي
- المنتدى الاقتصادي العالمي

المصادر الوطنية

- مكاتب الإحصاء الوطنية
- مسح قوة العمل³⁸ (من خلال مكاتب الإحصاء الوطنية)
- الوزارات المعنية

إذا لم تكن المصادر الرئيسية تحتوي البيانات المطلوبة، يمكن استعمال بيانات من مصادر بديلة طالما تم تحديد مصادر البيانات بوضوح.

2.4 قائمة بالمؤشرات³⁹

المؤشرات الديموغرافية

المؤشر	العدد الإجمالي للسكان*
الرمز	عملية تورينو 01.14
التعريف	العدد الإجمالي للسكان.
المصدر	البنك الدولي؛ مكاتب الإحصاء الوطنية

المؤشر	معدل النمو السكاني*
الرمز	عملية تورينو 02.14
التعريف	معدل النمو السكاني بين سنتين متتاليتين (النمو السنوي) هو نسبة التغير من سنة إلى السنة التي تليها.
المصدر	البنك الدولي؛ مكاتب الإحصاء الوطنية

37 كدادة إضافية وداعمة لاستعمال هذه المؤشرات وغيرها، يرجى الإشارة إلى دليل مؤسسة التدريب الأوروبية حول استعمال المؤشرات (مؤسسة التدريب الأوروبية، 2013).

38 من أجل إجراء المقارنات الدولية، يُنصح باستعمال البيانات السنوية، حيث أن البيانات الشهرية قد تتأثر بالخصائص الموسمية.

39 المؤشرات التي تسمح بالمعايرة مع المتوسط في الاتحاد الأوروبي معلّمة بنجمة (*).

المؤشر	معدلات الإعالة*
الرمز	عملية تورينو 03.14
التعريف	نسبة المعالين (الأشخاص تحت سن 15 وأكبر من سن 64) إلى عدد السكان في سن العمل (السكان في الفئة العمرية 15-64).
المصدر	البنك الدولي؛ مكاتب الإحصاء الوطنية

المؤشر	نسبة السكان بسن 15-24 عاماً من العدد الإجمالي للسكان*
الرمز	عملية تورينو 04.14
التعريف	عدد الأشخاص بسن 15-24 معبراً عنه كنسبة مئوية من العدد الإجمالي للسكان.
المصدر	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ مكاتب الإحصاء الوطنية

المؤشر	السّن المتوقع*
الرمز	عملية تورينو 05.14
التعريف	السّن المتوقع عند الولادة وفي سن 40، و60، و65 و80 ومتوسط عدد السنوات التي يتوقع لشخص في هذا السّن أن يعيشها، على فرض ظلت مستويات الوفيات المرتبطة بأعمار محددة ثابتة (منظمة التعاون والتنمية).
المصدر	البنك الدولي

المؤشر	صافي الهجرة*
الرمز	عملية تورينو 06.14
التعريف	الفرق بين عدد المهاجرين (من فيهم المواطنين وغير المواطنين) الذين يدخلون إلى دولة أو يغادرونها في فترة محددة، ويطلق عليه أيضاً رصيد الهجرة. يسمى هذا الرصيد صافي الهجرة الداخلية عندما يتجاوز عدد القادمين عدد المغادرين، وصافي الهجرة الخارجية عندما يتجاوز عدد المغادرين القادمين.
المصدر	البنك الدولي

المؤشر	العمال المهاجرين الأجانب
الرمز	عملية تورينو 07.14
التعريف	العمال المهاجرين الأجانب هم الأجانب الذين تسمح لهم الدولة المستقبلة بالدخول لغرض محدد هو ممارسة النشاط الاقتصادي المأجور من داخل البلد المستقبل. وتكون فترة الإقامة عادة محدودة، كما أن هناك قيوداً على الوظائف التي يمكن أن يشغلوها (منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية).
المصدر	قاعدة بيانات لابورستا في منظمة العمل الدولية (حتى عام 2008)؛ بيانات الهجرة في البنك الدولي

المؤشر	الهجرة الداخلية حسب المنطقة
الرمز	عملية تورينو 08.14
التعريف	تُعرف الهجرة بأنها الانتقال من منطقة هجرة محددة إلى منطقة أخرى (أو الانتقال لمسافة دنيا محددة) تمت خلال فترة هجرة معينة تضمنت تغيير مكان الإقامة (الأمم المتحدة). أما الهجرة الداخلية فتحدث داخل حدود بلد ما.
المصدر	مكاتب الإحصاء الوطنية/المصادر الوطنية

المؤشر	التركيبة العرقية للسكان
الرمز	عملية تورينو 09.14
التعريف	نسبة الأقليات إلى العدد الإجمالي للسكان.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	نسبة السكان بسنّ 15-24 عاماً غير الموجودين في التوظيف، أو التعليم أو التدريب*
الرمز	عملية تورينو 10.14
التعريف	عدد الشباب (بسنّ 15-24 أو 15-29 غير الموجودين في التوظيف، أو التعليم أو التدريب كنسبة إلى العدد الإجمالي للشباب بين السكان في نفس المجموعة العمرية (15-24 أو 15-29).
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	العبء الاجتماعي*
الرمز	عملية تورينو 11.14
التعريف	نسبة الموجودين خارج قوة العمل (غير النشطين) إلى الموظفين.
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	نسبة الشباب (بسنّ 0-14 و 15-24) من ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة
الرمز	عملية تورينو 12.14
التعريف	نسبة السكان بسنّ 0-14 و 15-24 من ذوي الاحتياجات التعليمية الخاصة.
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشرات الاقتصادية

المؤشر	معدّل نمو الناتج المحلي الإجمالي*
الرمز	عملية تورينو 13.14
التعريف	النسبة المئوية السنوية لمعدّل نمو الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق واستناداً إلى العملة المحلية الثابتة.
المصدر	البنك الدولي

المؤشر	حصة الفرد من الناتج المحلي الإجمالي*
الرمز	عملية تورينو 14.14
التعريف	حصة الفرد من الناتج المحلي الإجمالي على أساس معادل القوة الشرائية. حصة الفرد من الناتج المحلي الإجمالي هي القيمة السوقية لجميع السلع والخدمات النهائية المنتجة داخل بلد من البلدان في فترة زمنية محددة، مقسومة على العدد الإجمالي للسكان. الناتج المحلي الإجمالي بمعدل القوة الشرائية هو الناتج المحلي الإجمالي محوّل إلى الدولارات الدولية باستعمال معدّلات القوة الشرائية. للدولار الدولي نفس القوة الشرائية في الناتج المحلي الإجمالي التي يتمتع بها الدولار الأمريكي في الولايات المتحدة.
المصدر	البنك الدولي

المؤشر	الناتج المحلي الإجمالي حسب القطاع*
الرمز	عملية تورينو 15.14
التعريف	الناتج المحلي الإجمالي حسب القطاع. هذا يتطلب بيانات حول الناتج المحلي الإجمالي حسب القطاع الاقتصادي (لأغراض المقارنة، يرجى الإشارة إلى التصنيف الإحصائي للأنشطة الاقتصادية في المجموعة الأوروبية).
المصدر	مكاتب الإحصاء الوطنية/المصادر الوطنية

المؤشر	الناتج المحلي الإجمالي حسب المنطقة
الرمز	عملية تورينو 16.14
التعريف	الناتج المحلي الإجمالي حسب المنطقة.
المصدر	مكاتب الإحصاء الوطنية/المصادر الوطنية

المؤشر	مؤشر التنافسية
الرمز	عملية تورينو 17.14
التعريف	مؤشر التنافسية العالمية للمنتدى الاقتصادي العالمي. وهو يقيس إنتاجية الاقتصادات الوطنية على أساس 12 بُعداً للتنمية الاقتصادية.
المصدر	المنتدى الاقتصادي العالمي

المؤشر	نسبة الشركات الصغيرة ومتناهية الصغر إلى الشركات النشطة*
الرمز	عملية تورينو 18.14
التعريف	يختلف تعريف الشركات الصغيرة ومتناهية الصغر من بلد إلى آخر، وبالتالي ينبغي تقديم التعريف الحالي في البلد. المفوضية الأوروبية تعرّف شركة متناهية الصغر على أنها توظف أقل من 10 عاملين والشركة الصغيرة على أنها شركة توظف أقل من 50 عاملاً. يعكس هذا المؤشر نسبة الشركات الصغيرة ومتناهية الصغر إلى الشركات النشطة.
المصدر	مكاتب الإحصاء الوطنية/المصادر الوطنية

المؤشر	مؤشر تعلم ريادة الأعمال في قانون الشركات الصغيرة
الرمز	عملية تورينو 19.14
التعريف	يستند المؤشر إلى سلسلة من المؤشرات التي وضعت لقياس تعلم ريادة الأعمال. يعطى كل مؤشر علامة من 1 إلى 5 استناداً إلى العملية التي يتبعها البلد لكل مؤشر. تجمع هذه العلامات لبناء مؤشر عالمي.
المصدر	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية-مؤسسة التدريب الأوروبية

المؤشر	معدلات الفقر*
الرمز	عملية تورينو 20.14
التعريف	يشير معدل الفقر إلى نسبة السكان الذين يعيشون على أقل من 1.25 أو 2.00 دولار أمريكي يومياً بالأسعار الدولية لعام 2005. أما معدل الأشخاص المعرضون لمخاطر الفقر فيشير إلى نسبة السكان الذين يعيشون على دخل معادل قابل للتصرف أقل من عتبة التعرض للفقر، وهو 60% من المتوسط الوطني للدخل القابل للتصرف بعد التحويلات الاجتماعية.
المصدر	البنك الدولي

المؤشر	مؤشر جيني*
الرمز	عملية تورينو 21.14
التعريف	يقيس معادل جيني درجة انحراف توزيع الدخل (أو، في بعض الأحيان، الإنفاق الاستهلاكي) بين الأفراد أو الأسر في اقتصاد ما عن التوزيع المتساوي تماماً. قيمة 0 تشير إلى المساواة الكاملة وقيمة 1 (يُعبّر عنها أحياناً بـ 100 على سلم مئوي) تشير إلى أقصى درجات عدم المساواة.
المصدر	البنك الدولي

المؤشر	الاستثمارات الأجنبية المباشرة (صافي التدفقات كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي)*
الرمز	عملية تورينو 22.14
التعريف	الاستثمارات الأجنبية المباشرة هي صافي تدفقات الاستثمارات للحصول على حصة دائمة في الإدارة (10% أو أكثر من الأسهم المؤهلة للتصويت) في شركة تعمل في اقتصاد المستثمر. وتشمل إجمالي رأس المال، وإعادة استثمار العائدات، وغير ذلك من أشكال رأس المال طويل الأمد، ورأس المال قصير الأمد كما يتضح في ميزان المدفوعات. تظهر هذه السلسلة صافي التدفقات (التدفقات الجديدة من الاستثمارات ناقص الخارج من الاستثمارات) من الاستثمارات الأجنبية في البلد الذي يضع التقرير. تكون البيانات بالدولار الأمريكي الحالي (البنك الدولي).
المصدر	البنك الدولي

المؤشر	الانفتاح التجاري (متوسط إجمالي الصادرات والواردات كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي)*
الرمز	عملية تورينو 23.14
التعريف	مقدار/الصادرات والواردات كنسبة مئوية من الناتج الإجمالي الاسمي. تُحسب المؤشرات للتجارة في السلع، والتجارة في الخدمات وإجمالي التجارة بالسلع والخدمات (الأمم المتحدة).
المصدر	شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة

مؤشرات سوق العمل

المؤشر	التوظيف حسب المجال المهني*
الرمز	عملية تورينو 24.14
التعريف	التوظيف حسب المجال المهني (التصنيف الدولي المعياري للمهن). يمكن التعبير عنه كنسبة مئوية من إجمالي التوظيف.
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	التوظيف حسب القطاع الاقتصادي*
الرمز	عملية تورينو 25.14
التعريف	(التصنيف الإحصائي للأنشطة الاقتصادية في المجموعة الأوروبية). يمكن التعبير عنه كنسبة مئوية من إجمالي التوظيف.
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	التوظيف حسب المكانة والجنس*
الرمز	عملية تورينو 26.14
التعريف	المكانة في التوظيف لشخص نشط اقتصادياً، أي نوع عقد التوظيف الصريح أو الضمني الذي يبرمه الشخص في وظيفته (ICSE-93).
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	العمالة في القطاع مقارنة مع الناتج المحلي الإجمالي حسب القطاع*
الرمز	عملية تورينو 27.14
التعريف	مقارنة بين نسبة الأشخاص الذين يستخدمهم قطاع معين ونسبة الناتج المحلي الإجمالي الذي يمثله هذا القطاع (تصنيف NACE).
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	معدّلات الشركات الناشئة*
الرمز	عملية تورينو 28.14
التعريف	الشركات الجديدة (التي أسست خلال العام السابق) كنسبة من العدد الإجمالي للشركات.
المصدر	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؛ المصادر الوطنية

المؤشر	معدّلات النشاط حسب الجنس ومستوى التحصيل العلمي*
الرمز	عملية تورينو 29.14
التعريف	تتكون قوة العمل في بلد ما من الأشخاص العاملين (أولئك الذين عملوا في الماضي القريب مقابل أجر، أو ربح أو كسب للعائلة) والأشخاص غير العاملين (أولئك الذين بحثوا في الماضي القريب بنشاط عن عمل أو أسسوا شركة خاصة بهم). ألا تضم قوة العمل السكان غير النشطين اقتصادياً (الذين يدرسون، والمتقاعدون، والذين يقومون بواجبات أسرية أو غير نشطين اقتصادياً بشكل عام). يمثل معدل النشاط (معدل مشاركة قوة العمل) قوة العمل كنسبة مئوية من السكان في سن العمل (عادة 15-64 عاماً).
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	معدّلات التوظيف حسب الجنس ومستوى التحصيل العلمي*
الرمز	عملية تورينو 30.14
التعريف	يُحسب المعدّل الإجمالي للتوظيف عادةً بتقسيم عدد السكان في المجموعة العمرية 15-64 والعاملين على العدد الإجمالي للسكان في نفس الفئة العمرية.
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	معدّلات البطالة حسب الجنس، المستوى العلمي المُتَحَصِّل عليه والمنطقة*
الرمز	عملية تورينو 31.14
التعريف	يعكس المعدّل الإجمالي للبطالة عدد الأشخاص العاطلين عن العمل بسنّ 15 فما فوق كنسبة من قوة العمل (انظر عملية تورينو 29.14 لمراجعة تعريف قوة العمل).
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	معدّلات بطالة الشباب حسب الجنس، المستوى العلمي المُتَحَصِّل عليه والمنطقة*
الرمز	عملية تورينو 32.14
التعريف	عدد السكان غير العاملين بسنّ 15-24 عاماً كنسبة مئوية من نفس الفئة العمرية التي تشكل جزءاً من قوة العمل.
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	حجم الاقتصاد غير المنظم كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي
الرمز	عملية تورينو 33.14
التعريف	الحجم المقدّر للاقتصاد غير المنظم، معبّراً عنه بنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	التوظيف في القطاع العام كنسبة مئوية من إجمالي التوظيف*
الرمز	عملية تورينو 34.14
التعريف	عدد العاملين في القطاع العام كنسبة مئوية من جميع العاملين.
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	الإنفاق على سياسات سوق العمل النشطة كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي*
الرمز	عملية تورينو 35.14
التعريف	تضم سياسات سوق العمل النشطة كل الإنفاق الاجتماعي (باستثناء التعليم) الذي يهدف إلى تحسين آفاق المستفيدين بالعثور على وظيفة يكسبون منها أو زيادة قدرتهم على الكسب. تشمل هذه الفئة الإنفاق على خدمات التوظيف العامة والإدارة، وتدريب سوق العمل، والبرامج الخاصة بالشباب في مرحلة الانتقال من المدرسة إلى العمل، وبرامج سوق العمل التي تدعم العاطلين عن العمل وآخرين (باستثناء الشباب والمعاقين) والبرامج الخاصة بالمعاقين. يمكن التعبير عنه كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	النسبة المئوية للعاطلين المسجلين عن العمل التي تغطيهم سياسات سوق العمل النشطة*
الرمز	عملية تورينو 36.14
التعريف	عدد العاطلين المسجلين عن العمل والمنخرطين في برامج سوق العمل النشطة، مُعبراً عنه كنسبة مئوية من إجمالي السكان المسجلين كعاطلين عن العمل.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	عدد الشواغر حسب القطاع*
الرمز	عملية تورينو 37.14
التعريف	عدد الشواغر حسب القطاع. لأغراض المقارنة يُستعمل التصنيف الإحصائي للأنشطة الاقتصادية في المجموعة الأوروبية للقطاعات.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	عدد العاطلين المسجلين عن العمل*
الرمز	عملية تورينو 38.14
التعريف	عدد العاطلين عن العمل المسجلين لدى خدمات التوظيف العامة.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	عدد الشواغر لكل عاطل مسجل عن العمل*
الرمز	عملية تورينو 39.14
التعريف	متوسط عدد الشواغر لكل شخص عاطل عن العمل مسجل.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	معدل العثور على وظائف
الرمز	عملية تورينو 40.14
التعريف	عدد العاطلين عن العمل المسجلين في برنامج أو خدمة الذين يحصلون على وظيفة مقسوماً على العدد الإجمالي للعاطلين عن العمل المسجلين في نفس البرنامج أو الخدمة.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	عدد الباحثين عن عمل للمرة الأولى والعاطلين عن العمل على المدى الطويل كنسبة من العدد الإجمالي للعاطلين عن العمل (بسن 15 فما فوق)*
الرمز	عملية تورينو 41.14
التعريف	عدد العاطلين عن العمل بسن 15 فما فوق الذين يبحثون عن عمل للمرة الأولى كنسبة مئوية من العاطلين عن العمل بسن 15 فما فوق؛ وعدد العاطلين عن العمل بسن 15 فما فوق من العاطلين عن العمل على المدى الطويل كنسبة مئوية من العاطلين عن العمل بسن 15 فما فوق.
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	متوسط دخل الأسرة*
الرمز	عملية تورينو 42.14
التعريف	متوسط دخل الأسرة.
المصدر	مكاتب الإحصاء الوطنية/المصادر الوطنية

المؤشر	معدل الرضا عن المهارات
الرمز	عملية تورينو 43.14
التعريف	رضا العاملين عن المهارات/الكفاءات التي اكتسبوها.
المصدر	مسوح الشركات لدى البنك الدولي؛ المصادر الوطنية

المؤشرات التعليمية

المؤشر	المستوى العلمي للسكان حسب السن والجنس*
الرمز	عملية تورينو 44.14
التعريف	يشير المستوى العلمي إلى أعلى مستوى تعليمي حققه الأفراد مُعبراً عنه بنسبة مئوية من جميع الأفراد في تلك المجموعة العمرية.
المصدر	معهد اليونسكو الإحصائي؛ مكاتب الإحصاء الوطنية/المصادر الوطنية

المؤشر	متوسط نسبة الطلاب إلى المدرسين في التعليم والتدريب المهني الأولي ⁴⁰ حسب المستوى
الرمز	عملية تورينو 45.14
التعريف	متوسط عدد التلاميذ (الطلاب) لكل مدرس في التعليم والتدريب المهني الأولي في مدرسة معينة في السنة.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	المستوى العلمي ما بعد الثانوي للسكان بسن 30-34 (التعليم والتدريب 2020)*
الرمز	عملية تورينو 46.14
التعريف	نسبة السكان بسن 30-34 عاماً الذين أكملوا بنجاح التعليم الجامعي أو تعليماً مماثلاً للتعليم الجامعي (على المستوى الثالثي)، المستوى التعليمي 5-6 حسب التصنيف الدولي المعياري للتعليم 1997.
المصدر	مسح قوة العمل

المؤشر	معدلات القرائية حسب الجنس، والمنطقة والتوزيع الحضري/الريفي
الرمز	عملية تورينو 47.14
التعريف	نسبة السكان في فئة عمرية معينة الذين يجيدون قراءة وكتابة جملة قصيرة وبسيطة حول حياتهم اليومية مع فهمها. بشكل عام، تشمل القرائية أيضاً استعمال الأرقام، وهي القدرة على القيام بحسابات رياضية بسيطة. معدل القرائية هو نسبة السكان في فئة عمرية معينة الذين لا يستطيعون قراءة وكتابة جملة قصيرة وبسيطة حول حياتهم اليومية مع فهمها.
المصدر	المصادر الوطنية

40 التعليم والتدريب المهني الأولي كما هو معرف في الفصل أ.

المؤشر	معدّل المشاركة في تعليم وتدريب الكبار *
الرمز	عملية تورينو 48.14
التعريف	نسبة السكان الكبار بسنّ 24-65 المشاركين في التدريب غير الرسمي الذي له علاقة بالعمل.
المصدر	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؛ مسح قوة العمل؛ المصادر الوطنية

المؤشر	معدّلات الالتحاق الصافية حسب المستوى التعليمي، بما في ذلك التعليم والتدريب المهني الأوّلي والتعليم والتدريب المهني المستمر *
الرمز	عملية تورينو 49.14
التعريف	العدد الإجمالي للتلاميذ أو الطلاب في مجموعة عمرية افتراضية في مستوى تعليمي معين مسجلين في هذا المستوى، مُعبّرًا عنه كنسبة مئوية من العدد الإجمالي للسكان في تلك المجموعة العمرية (يونسكو). ويُحسب بتقسيم عدد التلاميذ (أو الطلاب) المسجلين من الفئة العمرية الرسمية في مستوى تعليمي معين على عدد السكان في نفس المجموعة العمرية وضرب النتيجة بـ 100.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	معدّلات الالتحاق الإجمالي حسب المستوى التعليمي، بما في ذلك التعليم والتدريب المهني الأوّلي والتعليم والتدريب المهني المستمر *
الرمز	عملية تورينو 50.14
التعريف	عدد التلاميذ أو الطلاب المسجلين في مستوى تعليمي معين، بصرف النظر عن السنّ، مُعبّرًا عنه كنسبة مئوية لعدد السكان الرسمي في سن المدرسة مقابل نفس المستوى التعليمي. بالنسبة للتعليم ما بعد الثانوي، فإن المجموعة المشار إليها تتكون من 5 سنوات تبدأ من السن الرسمي للتخرج من المدرسة الثانوية (يونسكو). ويحسب بتقسيم عدد التلاميذ (أو الطلاب) المسجلين في مستوى تعليمي معين بصرف النظر عن السنّ على السكان في نفس المجموعة العمرية الذين يقابلون نفس المستوى التعليمي، وضرب النتيجة بـ 100.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	الالتحاق بالتعليم والتدريب المهني الأوّلي حسب المجال الواسع للدراسة *
الرمز	عملية تورينو 51.14
التعريف	الالتحاق بالتعليم والتدريب المهني الأوّلي حسب المجال الواسع للدراسة.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	التخرج من التعليم والتدريب المهني الأوّلي حسب المجال الواسع للدراسة *
الرمز	عملية تورينو 52.14
التعريف	التخرج من التعليم والتدريب المهني الأوّلي حسب المجال الواسع للدراسة.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	معدّل الإعادة في التعليم والتدريب المهني الأوّلي وفي التعليم العام حسب الصف
الرمز	عملية تورينو 53.14
التعريف	عدد المعيدّين في صف معين في سنة دراسية معينة، مُعبّرًا عنه بالنسبة المئوية للطلاب الملتحقين في ذلك الصف في السنة الدراسية السابقة.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	نسبة طلاب التعليم والتدريب المهني الذين يتابعون إلى التعليم ما بعد الثانوي
الرمز	عملية تورينو 54.14
التعريف	عدد طلاب التعليم والتدريب المهني في فترة مرجعية معينة الذين يستمرون إلى مستويات أعلى من التعليم.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	الذين يغادرون التعليم والتدريب مبكراً (التعليم والتدريب 2020)*
الرمز	عملية تورينو 55.14
التعريف	نسبة السكان بسن 18-24 عاماً الحاصلون على التعليم الإعدادي أو أقل والذين لم يعودوا في التعليم أو التدريب (يوروفاوند). وهكذا، فإن الذين يغادرون المدرسة مبكراً هم الأشخاص الذين أكملوا التعليم ما قبل الابتدائي، أو الابتدائي، أو الإعدادي أو قضاوا فترة قصيرة في التعليم الثانوي تقل عن سنتين.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	الأشخاص الذين يغادرون التعليم والتدريب المهني الأولي مبكراً
الرمز	عملية تورينو 56.14
التعريف	نسبة السكان بسن 18-24 عاماً من التعليم والتدريب المهني الأولي الذين حصلوا على تعليم إعدادي أو أقل ولم يعودوا في التعليم أو التدريب (يوروفاوند). وهكذا فإن الذين يتكونون المدرسة مبكراً هم أشخاص حصلوا على تعليم ما قبل الابتدائي، أو الابتدائي، أو الإعدادي أو فترة قصيرة في التعليم الثانوي تقل عن سنتين.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	عدد طلاب التعليم والتدريب المهني كنسبة من العدد الإجمالي للتلاميذ والطلاب حسب المستوى والجنس*
الرمز	عملية تورينو 57.14
التعريف	عدد الطلاب المسجلين في التعليم والتدريب المهني كنسبة مئوية من العدد الإجمالي للطلاب المسجلين في المستوى التعليمي المماثل.
المصدر	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية

المؤشر	متوسط عدد الطلاب لكل مدرسة تعليم وتدريب مهني في المناطق الحضرية والريفية
الرمز	عملية تورينو 58.14
التعريف	العدد الإجمالي للطلاب في مدارس التعليم والتدريب المهني من المناطق الحضرية مقسوماً على العدد الإجمالي لمدارس التعليم والتدريب المهني في المناطق الحضرية. وتطبق نفس العملية الحسابية بالنسبة للمناطق الريفية.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	العدد الإجمالي لمدارس التعليم والتدريب المهني في المناطق الحضرية والريفية
الرمز	عملية تورينو 59.14
التعريف	العدد الإجمالي لمدارس التعليم والتدريب المهني في المناطق الحضرية والريفية.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	معدلات التسرب في التعليم والتدريب المهني الأولي وفي التعليم العام حسب المستوى التعليمي والجنس
الرمز	عملية تورينو 60.14
التعريف	نسبة التلاميذ من مجموعة مسجلة في مستوى معين في سنة دراسية معينة لم يعودوا مسجلين في السنة التالية (باستثناء الخريجين)، (يونسكو)، حسب مستويات التعليم والتدريب المهني والتعليم العام وحسب الجنس.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	معدلات التسرب في التعليم والتدريب المهني الأولي حسب البرنامج الواسع للدراسة
الرمز	عملية تورينو 61.14
التعريف	نسبة التلاميذ من مجموعة معينة في مستوى معين في سنة دراسية معينة لم يعودوا مسجلين في السنة التالية (باستثناء الخريجين)، (يونسكو). ويمكن أن يفصل حسب البرامج.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	عدد الساعات المخصصة أسبوعياً للعلوم، والرياضيات والقراءة (التعليم والتدريب المهني الأولي)
الرمز	عملية تورينو 62.14
التعريف	عدد الساعات المخصصة أسبوعياً للعلوم، والرياضيات والقراءة.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	عدد الساعات المخصصة للتعليم العملي (التعليم والتدريب المهني الأولي)
الرمز	عملية تورينو 63.14
التعريف	عدد الساعات المخصصة للتعليم العملي.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	عدد الحواسيب لكل طالب
الرمز	عملية تورينو 64.14
التعريف	عدد الحواسيب لكل طالب.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	عدد المدارس المتصلة بالإنترنت بحزمة عريضة*
الرمز	عملية تورينو 65.14
التعريف	عدد المدارس المتصلة بالإنترنت بحزمة عريضة.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	عدد المباني المدرسية في حاجة إلى إصلاح عام أو إصلاحات طارئة
الرمز	عملية تورينو 66.14
التعريف	عدد المباني المدرسية في حاجة إلى إصلاح عام أو إصلاحات طارئة.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	نسبة خريجي التعليم والتدريب المهني الذين ينتقلون إلى التوظيف أو يؤسسون عملاً خاصاً بهم*
الرمز	عملية تورينو 67.14
التعريف	عدد خريجي التعليم والتدريب المهني الذين يعثرون على وظيفة أو يؤسسون عملاً خاصاً بهم خلال سنة من التخرج كنسبة مئوية من إجمالي خريجي التعليم والتدريب المهني.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	الأداء في البرنامج الدولي لتقييم الطلبة (التعليم والتدريب 2020)، والدراسة الدولية لقياس مدى تقدّم القراءة في العالم والاتجاهات الدولية في دراسة الرياضيات والعلوم حسب المدرسة*
الرمز	عملية تورينو 68.14
التعريف	الأداء في البرنامج الدولي لتقييم الطلبة، والدراسة الدولية لقياس مدى تقدم القراءة في العالم والاتجاهات الدولية في دراسة الرياضيات والعلوم حسب المدرسة.
المصدر	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية؛ الجمعية الدولية لتقييم التحصيل التربوي

المؤشر	نسبة الطالب والمعلم في أنظمة التعليم والتدريب المهني الأولي في المناطق الحضرية والريفية
الرمز	عملية تورينو 69.14
التعريف	متوسط عدد التلاميذ لكل مدرّس لمستوى معيّن من التعليم، بالاعتماد على تعداد كل من التلاميذ والمعلمين.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	نسبة مقدمي التعليم والتدريب المهني الذين يتقدمون بطلبات للحصول على أنظمة ضمان جودة داخلية معرّفة في القانون/مبادرة منهم*
الرمز	عملية تورينو 70.14
التعريف	نسبة مقدمي التعليم والتدريب المهني الذين يقدّمون دليلاً على تطبيق مبادئ النظام الأوروبي لضمان جودة التعليم والتدريب المهني في نظام ضمان جودة محدد، حيث يكون عدد مقدمي التعليم والتدريب المهني المسجلين يساوي 100% (النظام الأوروبي لضمان جودة التعليم والتدريب المهني).
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	نسبة مقدمي التعليم والتدريب المهني المعتمدين*
الرمز	عملية تورينو 71.14
التعريف	نسبة مقدمي التعليم والتدريب المهني المعتمدين، حيث عدد مقدمي التعليم والتدريب المهني المسجلين يساوي 100% (النظام الأوروبي لضمان جودة التعليم والتدريب المهني).
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	متوسط تواتر تدريب المدرّسين خلال العمل
الرمز	عملية تورينو 72.17
التعريف	متوسط تواتر تدريب المدرّسين خلال العمل خلال فترة 5 سنوات.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	إجمالي الأموال المستثمرة في تدريب المدرّسين في التعليم والتدريب المهني الأولي
الرمز	عملية تورينو 73.14
التعريف	حصّة المدرّس أو المدرّب من إجمالي الأموال المستثمرة سنوياً في التدريب خلال العمل للمدرّسين والمدرّبين (النظام الأوروبي لضمان جودة التعليم والتدريب المهني).
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	العدد الإجمالي للمدرّبين (المدرّسين) العاملين في نظام التعليم والتدريب المهني حسب المستوى
الرمز	عملية تورينو 74.14
التعريف	العدد الإجمالي للمدرّسين (المدرّبين) العاملين في نظام التعليم والتدريب المهني حسب المستوى.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	تركيبة قوة عمل المدرّبين حسب الجنس*
الرمز	عملية تورينو 75.14
التعريف	عدد المدرّبات كنسبة مئوية من العدد الإجمالي للمدرّبين العاملين.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	بنية قوة عمل المدرّبين حسب المؤهلات: أعلى مستوى تعليمي تم الحصول عليه (حضري/ريفي)
الرمز	عملية تورينو 76.14
التعريف	عدد المدرّبين حسب تحصيلهم العلمي. ويمكن تقسيم ذلك إلى حضري/ريفي.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	تركيبة قوة عمل المدرّبين حسب سنوات الخدمة
الرمز	عملية تورينو 77.14
التعريف	النسبة المئوية للمدرّبين حسب سنوات خدمتهم.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	عدد شواغر المدرّبين: الإجمالي (حضري/ريفي)
الرمز	عملية تورينو 78.14
التعريف	العدد الإجمالي لشواغر المدرّبين المسجلة لدى خدمة التوظيف العامة. يمكن تقسيم هذا المؤشر إلى حضري/ريفي.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	المواد الثلاث الأولى حسب عدد شواغر المدرّبين
الرمز	عملية تورينو 79.14
التعريف	المواد الدراسية التي تعاني من أكبر نقص في المدرّسين المؤهلين.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	الحد الأدنى لرواتب المدرّبين (المدرّسين) في التعليم والتدريب المهني الأوّلي بموجب القانون (بوحدّة العملة المحلية الراهنة)*
الرمز	عملية تورينو 80.14
التعريف	متوسط الرواتب السنوية في المؤسسات العامة بموجب القانون (بوحدات العملة المحلية الراهنة) لمدرّس بدوام كامل وبالحد الأدنى الضروري من التدريب كي يكون مؤهلاً بشكل كامل في بداية مسيرته المهنية في التدريس. تشير الرواتب السنوية بموجب القانون إلى جداول الرواتب طبقاً للسلم الرسمي للرواتب. تذكر الرواتب الإجمالية (المبلغ الإجمالي الذي يدفع من قبل رب العمل) محسوماً منه مساهمة رب العمل في الضمان الاجتماعي والتقاعد، طبقاً لسلم الرواتب الحالي، لكن قبل اقتطاع ضريبة الدخل.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	الراتب بعد 15 عاماً على وجود المدرّب (المدرّس) الذي لديه الحد الأدنى من المؤهلات في التعليم والتدريب المهني الأوّلي (بوحدّة العملة المحلية الراهنة)*
الرمز	عملية تورينو 81.14
التعريف	يشير إلى الراتب السنوي لمدرّس صف بدوام كامل لديه الحد الأدنى الضروري من التدريب كي يكون مؤهلاً تماماً إضافة إلى 15 سنة من الخبرة.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	متوسط الأجر السنوي للعاملين الحاصلين على تعليم عالٍ (بوحدة العملة المحلية الراهنة)*
الرمز	عملية تورينو 82.14
التعريف	الحد الأقصى على سُلّم الرواتب لسنة كاملة للعاملين بدوام كامل ممن تتراوح أعمارهم بين 25 و 65 عاماً وحاصلين على تعليم ما بعد ثانوي (منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية).
المصدر	مكاتب الإحصاء الوطنية/المصادر الوطنية

المؤشر	خطوات زيادة الراتب لمدرّبي التعليم والتدريب المهني
الرمز	عملية تورينو 83.14
التعريف	خطوات زيادة الراتب بالتناسب مع أساس الراتب، وسنوات الخدمة المطلوبة لكل خطوة من التقدّم في المسيرة المهنية.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	الراتب بموجب القانون عند بداية العمل بالنسبة للمدراء (بوحدة العملة المحلية الراهنة)
الرمز	عملية تورينو 84.14
التعريف	يشير إلى متوسط الرواتب بموجب القانون في المؤسسات العامة (بوحدة العملة المحلية الراهنة) للمدراء بدوام كامل والحاصلين على الحد الأدنى الضروري كي يكونوا مؤهلين بشكل كامل في بداية مسيرتهم المهنية في التدريس. وتشير الرواتب السنوية بموجب القانون إلى الرواتب طبقاً للسُلّم الرسمي للرواتب. تُذكر الرواتب الإجمالية (المبلغ الإجمالي الذي يدفعه رب العمل) محسوماً منه مساهمة رب العمل في الضمان الاجتماعي والتقاعد، طبقاً للسُلّم الرواتب الحالي، لكن قبل اقتطاع ضريبة الدخل.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	خطوات زيادة رواتب المدراء
الرمز	عملية تورينو 85.14
التعريف	خطوات زيادة الراتب نسبة إلى أساس الراتب، وسنوات الخدمة المطلوبة لكل خطوة من الزيادة في المسيرة المهنية.
المصدر	المصادر الوطنية: الوزارات المعنية (التربية)

المؤشر	الإنفاق العام على التعليم كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي*
الرمز	عملية تورينو 86.14
التعريف	الإنفاق العام على التعليم كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي.
المصدر	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية

المؤشر	الإنفاق العام على التعليم كنسبة من إجمالي الإنفاق العام*
الرمز	عملية تورينو 87.14
التعريف	الإنفاق العام على التعليم كنسبة من إجمالي الإنفاق العام.
المصدر	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية

المؤشر	الإنفاق العام على التعليم والتدريب المهني كنسبة من إجمالي الإنفاق العام
الرمز	عملية تورينو 88.14
التعريف	الإنفاق العام على التعليم والتدريب المهني كنسبة من إجمالي الإنفاق العام.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	نسبة الإنفاق العام على التعليم حسب المستوى، بما في ذلك التعليم والتدريب المهني*
الرمز	عملية تورينو 89.14
التعريف	الإنفاق العام على التعليم حسب المستوى والبرنامج.
المصدر	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية

المؤشر	الإنفاق على كل طالب من الموارد العامة حسب المستوى التعليمي، بما في ذلك التعليم والتدريب المهني*
الرمز	عملية تورينو 90.14
التعريف	الإنفاق على التعليم والتدريب المهني وعلى التعليم العام مقسوماً على عدد التلاميذ المسجلين في كل حالة. يمكن تقسيمه حسب مستوى الدراسة (التصنيف الدولي المعياري للتعليم).
المصدر	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية

المؤشر	نسبة الإنفاق على التعليم والتدريب المهني من الموارد الخاصة
الرمز	عملية تورينو 91.14
التعريف	الإنفاق من الموارد الخاصة كنسبة من إجمالي الإنفاق على التعليم والتدريب المهني.
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	المساعدات التنموية كنسبة من الدخل الوطني الإجمالي
الرمز	عملية تورينو 92.14
التعريف	تتكون المساعدة التنموية الرسمية من منح قروض بشروط ميسرة (سداد صافي مبلغ القرض الأصلي) والمنح من قبل الوكالات الرسمية في الدول الأعضاء في لجنة المساعدات التنموية، ومن قبل مؤسسات تعددية، ومن قبل بلدان غير أعضاء في لجنة المساعدات التنموية لدعم التنمية الاقتصادية والرفاه في البلدان والأراضي الواردة في قائمة لجنة المساعدات التنموية للجهات المتلقية للمساعدات التنموية الرسمية. وتضم القروض التي تحتوي على منح لا تقل عن 25% (محسوبة على أساس حسم 10%).
المصدر	البنك الدولي

المؤشر	المساعدات حسب الأغراض الرئيسية (التعليم)
الرمز	عملية تورينو 93.14
التعريف	الالتزام بالمساعدات التنموية للتعليم من قبل الجهات المانحة والقطاع في البلدان المتلقية.
المصدر	منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

المؤشر	الإنفاق الاستثماري (بما في ذلك الأصول غير الملموسة) على التعليم حسب المستوى كنسبة من إجمالي الإنفاق على التعليم*
الرمز	عملية تورينو 94.14
التعريف	الإنفاق الاستثماري حسب المستوى التعليمي كنسبة من الإنفاق الإجمالي حسب المستوى. يمكن لهذه الاستثمارات أن تشمل الاستثمارات في إنشاء (بنية تحتية) ملموسة وغير ملموسة (محتويات جديدة، مواد تعلم/تدريس، أبحاث وابتكار في مجال التعليم، إلخ). والأصول متوسطة إلى بعيدة المدى.
المصدر	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية

المؤشر	الإنفاق الاستثماري (هما في ذلك الأصول غير الملموسة) على التعليم والتدريب المهني كنسبة من إجمالي الإنفاق على التعليم والتدريب المهني
الرمز	عملية تورينو 95.14
التعريف	الإنفاق الاستثماري على التعليم والتدريب المهني كنسبة من إجمالي الإنفاق على التعليم والتدريب المهني. يمكن للإنفاق الاستثماري أن يشمل الاستثمار في إنشاء (بنية تحتية) ملموسة وغير ملموسة (محتويات جديدة، مواد تعلم/تدريس، أبحاث وابتكارات في مجال التعليم، إلخ). وأصول متوسطة إلى بعيدة المدى.
المصدر	معهد اليونسكو للإحصاء؛ المصادر الوطنية

المؤشر	نسبة الإنفاق الجاري على التعليم المخصص للأجور (للعاملين من المدرسين وغير المدرسين)*
الرمز	عملية تورينو 96.14
التعريف	نسبة الإنفاق الجاري على التعليم والمخصص للأجور (للعاملين من المدرسين وغير المدرسين).
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	نسبة الإنفاق الجاري على التعليم والتدريب المهني المخصص للأجور (للعاملين من المدرسين وغير المدرسين)
الرمز	عملية تورينو 97.14
التعريف	نسبة الإنفاق الجاري على التعليم والتدريب المهني المخصص للأجور (للعاملين من المدرسين وغير المدرسين).
المصدر	المصادر الوطنية

المؤشر	نسبة المشاركين في التعليم والتدريب المهني والمصنفين كمجموعات مهمشة (في منطقة محددة) طبقاً للسن والجنس
الرمز	عملية تورينو 98.14
التعريف	نسبة المشاركين في التعليم والتدريب المهني والمصنفين كمجموعات مهمشة (في منطقة محددة) طبقاً للسن والجنس.
المصدر	المصادر الوطنية

ملحق 1. التصنيفات الدولية

للتصنيفات الدولية أهمية قصوى، حيث إن البيانات المرتبة طبقاً لنفس التصنيفات هي وحدها التي يمكن أن تستعمل لغايات التحليل المقارن بين البلدان. وفيما يلي التصنيفات المستعملة على أوسع نطاق في مجالات التعليم وسوق العمل.

التصنيف الدولي المعياري للتعليم (ISCED، يونسكو)

التصنيف الدولي لسنة 2011 و ما يطابقه في ISCED 1997

ISCED 2011			ISCED 1997
البرامج	الاسم	المستوى	المستوى
	التطوير التعليمي للطفولة المبكرة	ISCED 01	
	ما قبل الابتدائي	ISCED 02	ISCED 0
	الابتدائي	ISCED 1	ISCED 1
24 عام	الإعدادي	ISCED 2	ISCED 2
25 مهني			
34 عام	الثانوي	ISCED 3	ISCED 3
35 مهني			
44 عام	ما بعد ثانوي غير ثالثي	ISCED 4	ISCED 4
45 مهني			
54 عام	ثالثي حلقة قصيرة	ISCED 5	ISCED 5
55 مهني			
	إجازة أو ما يعادلها	ISCED 6	ISCED 6
	الماجستير أو ما يعادلها	ISCED 7	
	الدكتوراه أو ما يعادلها	ISCED 8	

التصنيف الإحصائي للأنشطة الاقتصادية في المجموعة الأوروبية (يوروستات)

المجموعات الواسعة وما يطابقها

المراجعة 1.1 للتصنيف الإحصائي للأنشطة الاقتصادية في المجموعة الأوروبية	المراجعة الثانية للتصنيف الإحصائي للأنشطة الاقتصادية في المجموعة الأوروبية	
الزراعة، والصيد، والحراج و الصيد البحري	الزراعة، الأحرار و الصيد البحري	الزراعة
التعدين والمقالع	التعدين والمقالع	الصناعة
التصنيع	التصنيع	
التزويد بالكهرباء، والغاز، والبخار والتكييف	الكهرباء، والغاز والمياه	
المياه، والصرف الصحي، وإدارة ومعالجة النفايات		
البناء	البناء	
تجارة الجملة والتجزئة؛ إصلاح السيارات، والدراجات النارية والسلع الشخصية والمنزلية	تجارة الجملة والتجزئة، وإصلاح السيارات والدراجات النارية	الخدمات
النقل، والتخزين والاتصالات	النقل والتخزين	
المعلومات والاتصالات	النقل والتخزين	
أنشطة خدمات السكن والطعام	المعلومات والاتصالات	
الأنشطة المالية والتأمين	أنشطة خدمات السكن والطعام	
العقارات، والتأجير وأنشطة الأعمال	الأنشطة المالية والتأمين	
الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية	العقارات، والتأجير وأنشطة الأعمال	
الأنشطة الإدارية وخدمات الدعم	الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية	
الإدارة العامة والدفاع؛ والضمان الاجتماعي الإلزامي	الأنشطة الإدارية وخدمات الدعم	
التعليم	الإدارة العامة والدفاع؛ والضمان الاجتماعي الإلزامي	
الصحة والعمل الاجتماعي	التعليم	
الأنشطة المجتمعية، والاجتماعية، والخدمات الشخصية	الصحة والعمل الاجتماعي	
الفنون، والتسلية والترفيه	الأنشطة المجتمعية، والاجتماعية، والخدمات الشخصية	
الخدمات الأخرى	الفنون، والتسلية والترفيه	
أنشطة الأسر كأصحاب عمل؛ والسلع والخدمات غير المميزة، وأنشطة الأسر الإنتاجية لاستعمالنا الخاص	الخدمات الأخرى	
المنظمات والهيئات العاملة خارج الأراضي الوطنية	أنشطة الأسر كأصحاب عمل؛ والسلع والخدمات غير المميزة، وأنشطة الأسر الإنتاجية لاستعمالنا الخاص	
	المنظمات والهيئات العاملة خارج الأراضي الوطنية	

التصنيف الدولي المعياري للمهن (منظمة العمل الدولية)

المجموعات الرئيسية

التصنيف الدولي المعياري للمهن رمز 08	اسم الوظيفة
1	المدراء
2	المحترفين
3	التقنيون و المحترفين المساعدون
4	مُوظفو الدّعم
5	مُوظفو الخدمات والمبيعات
6	العاملون الزراعيون، والحراجيون وصيادو الأسماك المهرة
7	العاملون في الحرف اليدوية والتجارات المرتبطة بها
8	مُشغّلو المصانع والآلات، ومجمّعو الأجهزة
9	المهن الأساسية
0	مهن القوات المسلحة

التصنيف الدولي للمكانة في التوظيف

مجموعات التصنيف الدولي للمكانة في التوظيف - 1993	
1	الموظفون؛ الذين قد تكون البلدان بحاجة لـ وقادرة على، تمييز "الموظفين بعقود ثابتة" (بما في ذلك "الموظفين المنتظمين")
2	أرباب العمل
3	العاملون لحسابهم الخاص
4	أعضاء التعاونيات الإنتاجية
5	العاملون الذين يساهمون في عمل العائلة
6	العاملون غير المصنّفين حسب المكانة



ملحق 2. إعلان مؤتمر عملية تورينو 2013

لقد جمع مؤتمر عملية تورينو الذي انعقد تحت شعار "دفع المهارات إلى الأمام"، الذي استضافته مؤسسة التدريب الأوروبية في تورينو في الفترة 8-9 أيار/مايو 2013 ممثلين عن البلدان الشريكة للمؤسسة، والدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والمنظمات الدولية لمناقشة كيفية دفع المهارات إلى الأمام.

بوحى من نتائج عملية تورينو 2012 التي اشترك فيها 25 بلداً، واستناداً إلى المعارف المكتسبة من تجارب البلدان الشريكة لمؤسسة التدريب الأوروبية، وأفضل الممارسات الدولية، واستراتيجية الاتحاد الأوروبي لعام 2020، وسياسات العلاقات الخارجية للاتحاد الأوروبي وعملية كوبنهاغن المتعلقة بتعزيز التعاون في مجال التعليم والتدريب المهني، فقد ركزنا على الطلب على المهارات في الحاضر والمستقبل وكذلك على العمليات اللازمة لتحقيق التقدم. أما الهدف الذي وُضع نصب الأعين فهو التوصل إلى أنظمة تعلم مدى الحياة تتسم بالمتابعة والشمولية والابتكار وتدعم النمو المستدام.

لقد وفر المؤتمر فرصة قيمة لقادة السياسات، والممارسين، والخبراء، ومجتمع الأعمال والمجتمع المدني لتبادل المعارف والخبرات، ولبناء شبكة من الخبرة يمكن أن تدفع المهارات إلى الأمام.

كما أنه شكّل منبراً مهماً للبلدان الشريكة لمؤسسة التدريب الأوروبية لتبادل الإنجازات والتعلم من التقدم المحرّز بشأن السياسات في بلدان أخرى. إننا ندرك التقدم المهم الذي حققناه في تطوير وتنفيذ سياسات التعليم والتدريب المهني منذ عام 2010. وبات صناع السياسات يدركون على نحو متزايد أن التعليم والتدريب المهني يلعب دوراً محورياً في تلبية احتياجات وتطلعات الشباب والكبار في مجالات الوظائف، والنمو والتشغيل الاجتماعي.

لقد أحدثت عملية تورينو أثراً في بلداننا ونحن نرحب بتطويرها بشكل أكبر في العام 2014، الذي سيشهد تركيزاً أكبر على التحليل الذي تقوده البلدان ومشاركة أوسع لأصحاب المصلحة، بما في ذلك السلطات الإقليمية والمحلية، وقطاع الأعمال والمجتمع المدني. كما أننا نرحب بفرصة التركيز عام 2014 على أثر السياسات، ومواءمتها واستدامتها، ومدى تحقيقها لأهدافها مقابل كلفتها وإسهامها في الابتكار والتجديد على أساس الأدلة من منظور دورة السياسات.

كما أننا نقرّ بمشروعية مبادئ عملية تورينو؛ من حيث مقاربتها الكلية للتعليم والتدريب؛ وتأكيدها على الملكية والقيادة الوطنيتين؛ والمشاركة الفعّالة لأصحاب المصلحة الاجتماعيين، والسياسيين والاقتصاديين؛ والتركيز على الأدلة لتوجيه تحليل السياسات وصنع القرار. إننا ندعم هدف عملية تورينو المتمثل في توسيع قاعدة الأدلة لتطوير السياسات. أظهر المؤتمر أن هناك عدداً أكبر من البلدان تطلع بدور قيادي في تحليل سياسات التعليم والتدريب المهني في ضوء سياقاتها، ورؤاها واحتياجات سوق العمل.

يؤكد المؤتمر على الأولويات الرئيسية للسياسات التي تواجهها البلدان الشريكة وهي:

- رؤية جديدة بعيدة المدى تركز على تطوير واستعمال المهارات اللازمة للوظائف ذات الجودة الأفضل للشباب والكبار بالشراكة مع مقدمي التعليم والتدريب المهني وقطاع الأعمال؛
- دور الابتكار وصنع السياسات الاستشاري لتمكين التعليم والتدريب من الاستجابة للاحتياجات الراهنة والمستقبلية وتزويد المواطنين بمهارات أفضل لتحسين قابليتهم للتوظيف، وريادة الأعمال والانتقال الناجح من التعليم والتدريب إلى العمل؛
- تحقيق قدر أكبر من دمج التعلم والعمل وذلك بإشراك الشركات الكبيرة والصغيرة على حد سواء وعلى المستوى الوطني، والمحلي والقطاعي، وتنويع تقديم التعليم والتدريب المهني أيضاً من خلال مؤسسات التعليم ما بعد الثانوي والتعلم القائم على العمل؛
- جعل التشغيل الاجتماعي مبدأً عابراً لجميع سياسات وممارسات التعليم والتدريب المهني؛
- تحسين جاذبية التعليم والتدريب المهني الأولي والمستمر من خلال وضع أطر لضمان الجودة؛ وأنظمة مؤهلات وطنية ومسارات للتقدم والمشاركة تفضي في النهاية إلى وظائف ذات قيمة جيدة؛
- تعزيز جودة التعليم والتدريب المهني من خلال تطوير قدرات المدرسين والمدرّبين لدعم حصائل تعلم أفضل؛
- التوزيع الفعال للمسؤوليات في أنظمة حوكمة التعليم والتدريب، بما في ذلك التنسيق السليم للسياسات بين سائر القطاعات الحكومية وبين المستويين الوطني والمحلي، بما في ذلك قطاع الأعمال والمجتمع المدني.

يتطلب التصدي للتحدي الذي تطرحه هذه الأولويات قيادة تضمن مراقبة وضع السياسات وتنفيذها وتقييمها من أجل معايرة التقدم. وفي هذا الصدد، لا بد من دعم تطوير الإطار التحليلي لعملية تورينو بشكل أكبر للتوصل إلى تحليلات وحصائل أفضل، وتحقيق الكفاءة في التكاليف، والاستدامة وبناء القدرات المبتكرة في السياسات العامة. كما يؤكد المؤتمر على الحاجة إلى انخراط هيئات صنع السياسات في دورة تعلم سياسات مشتركة، لتقييم أثر السياسات، والتعلم من التجارب والانتقال إلى تقديم المهارات المناسبة.

يحدد المؤتمر المجالات الآتية من أجل العمل المشترك الهادف إلى دفع المهارات إلى الأمام:

1. تحديد مجالات دعم السياسات في كل بلد وذلك باستعمال الأدلة، والتحليلات، والسيناريوهات والتوصل لاستشراف المستقبل، وترتيبها وفقاً لأولويتها من أجل المتابعة والتنفيذ من خلال يمكن للبلدان المهتمة مراقبة التطورات مقارنة بالمعايير الموضوعة من قبل الاتحاد الأوروبي استراتيجيات ونتائج ملموسة على المدى القصير يمكن أن تكون واقعية في السياق الوطني؛
2. مراقبة التقدم على أساس مؤشرات تقيس النتائج باستعمال عملية تورينو 2012 كنقطة بداية. إضافة إلى ذلك، وبالنسبة للبلدان ذات المصلحة، يمكن مراقبة التطورات مقارنة بالمعايير الموضوعة من قبل الاتحاد الأوروبي ومؤسسة التدريب الأوروبية والمعايير الدولية في التعليم والتدريب؛
3. زيادة استعمال الأدلة في صنع السياسات، وتقييم السياسات لمعرفة نجاعتها، ونشر الممارسات الجيدة، مع أخذ السياقات الوطنية بعين الاعتبار؛
4. تحقيق مشاركة أوسع في تحليل السياسات وصنع السياسات لتشمل كل مجموعات أصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك الشباب، واستعمال وسائل التواصل الاجتماعي لزيادة الشفافية العامة للسياسات والعمليات التشاركية؛
5. تطوير أدوات منهجية لدعم تطوير السياسات في البلدان الشريكة طبقاً للمجالات ذات الأولوية التي تم تأكيدها؛
6. ضمان أن يكون التعليم والتدريب موجّهاً لسوق العمل وخدمة المجتمعات المحلية ورواد الأعمال من خلال الانخراط الفعال لجميع مستويات قطاع الأعمال.

إننا نرحب بدعم وتعاون مؤسسة التدريب الأوروبية في تحليل السياسات وتعلم السياسات. وندعو الاتحاد الأوروبي والمجتمع الدولي للعمل معاً من خلال الجهود المستمرة لدفع المهارات إلى الأمام. نشكر الاتحاد الأوروبي ومؤسسة التدريب الأوروبية على هذه الفرصة الغنية للتعلم ونتطلع إلى الجولة القادمة من عملية تورينو عام 2014.

ETF (European Training Foundation), Lassnigg, L., *Anticipating and matching skills demand and supply: Synthesis of national reports*, ETF, Turin, 2012. [www.etf.europa.eu/webatt.nsf/031/F36458BEACA338C1257AAD0039765D/\\$file/Skills%20matching_synthesis%20report.pdf](http://www.etf.europa.eu/webatt.nsf/031/F36458BEACA338C1257AAD0039765D/$file/Skills%20matching_synthesis%20report.pdf)

ETF (European Training Foundation), *ETF manual on the use of indicators*, ETF, Turin, 2013. www.etf.europa.eu/web.nsf/pages/Indicators_Manual

European Commission, *Towards more knowledge-based policy and practice in education and training*, Commission staff working document, SEC(2007) 1098, Brussels, 2007.

European Commission, *Resource efficiency indicators*, In-depth report, Issue 4, Brussels, February 2013.

الاتصال بنا

ثمة المزيد من المعلومات المتوفرة على
موقعنا على الإنترنت وهو:

www.etf.europa.eu

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ:

European Training Foundation
Communication Department
Villa Gualino
Viale Settimio Severo 65
I – 10133 Torino

بريد الكتروني: info@etf.europa.eu

فاكس: +39 011 630 2200

هاتف: +39 011 630 2222

